

**Wasser-Heizgeräte
Water Heaters
Chauffage à eau
Riscaldatori ad acqua
Vattenvärmare**

**Ersatzteil-Liste
Spare parts list
Pièces de rechange
Parti di ricambio
Reservdelslista**

***Thermo Top
Thermo Top T
Tele Thermo Top
Thermo Top S
Tele Thermo Top S***

BW 50

Benzin

Petrol

Essence

Benzina

Bensin

DW 50

Diesel

Diesel

Gas-oil

Gasoli

Diesel

10/2003

Ident. Nr. 709 69C

 **Webasto**

Feel the drive

Teile zum Heizgerät / Parts of heater Pièces au appareil Parti al caldaia / Delar för värmare	Bild/fig. 1, 2, 3
Elektrische Teile / Electrical parts Pièces électriques Parti elettrici / Elektriska delar	Bild/fig. 4, 5
Teile zum Brennstoffsystem / Parts of fuel supply Pièces afférentes au alimentation en combustible Parti al circuito di alimentazione combustibile / Delar för bränslesystem	Bild/fig. 6
Teile zum Heizwassersystem / Parts of heating water system Pièces afférentes au système d'eau chaude Parti al circuito d'acqua / Delar för värme-vattensystemet	Bild/fig. 6
Teile zum Brennluftsystem / Parts of combustion air system Pièces afférentes au système d'air comburant Parti al sistema aria comburente / Delar för förbränningsluft-system	Bild/fig. 6
Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system Pièces afférentes au système d'échappement Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet	Bild/fig. 6
Montageteile / Mounting parts Pièces de montage Parti di montaggio / Mekaniska tillbehör	Bild/fig. 6
Sonderausführung AUDI / Special versions Versions spéciales Versioni speciali /Specialutförande	Bild/fig. 1 - 8
Sonderausführung BMW / Special versions Versions spéciales Versioni speciali /Specialutförande	Bild/fig. 1 - 6, 9 - 10
Sonderausführung DC / Special versions Versions spéciales Versioni speciali /Specialutförande	Bild/fig. 1 - 6, 11 - 14
Sonderausführung VW / Special versions Versions spéciales Versioni speciali /Specialutförande	Bild/fig. 1 - 6, 15

weitere Zubehörteile
 siehe Zubehör-Katalog
 for additional accessory parts
 refer to the accessories catalogue
 pour d'autres accessoires consulter
 le catalogue d'accessoires
 per altri accessori
 consultare il catalogo relativo
 flera tillbehördelar
 se tillbehörkatalog

Normteile, Dichtmittel Standard parts, sealing material Pièces normalisées, matériaux à joints Particolari standard, materiale sigillante Standarddelar, tätningsmaterial	Seite/page/page/pag./sid 34
---	-----------------------------

Ausführung	Spannung	fig.	Kunde	Bemerkung
Thermo Top . 34 WDS Benzin	12 V	1 - 6	Standard	Gerät mit wasserdichten Steckern
Thermo Top . 35 WDS Diesel	12 V	1 - 6	Standard	Gerät mit wasserdichten Steckern
Thermo Top T . 36 WDS Benzin	12 V	1 - 6	Standard	Gerät mit wasserdichten Steckern
Thermo Top T . 37 WDS Diesel	12 V	1 - 6	Standard	Gerät mit wasserdichten Steckern
Tele Thermo Top . 38 WDS Benzin	12 V	1 - 6	Standard	Gerät mit wasserdichten Steckern
Tele Thermo Top . 39 WDS Diesel	12 V	1 - 6	Standard	Gerät mit wasserdichten Steckern
Thermo Top S . 09 Benzin	12 V	1 - 6	Standard; Opel	
Thermo Top S . 10 Diesel	12 V	1 - 6	Standard; Opel	
Tele Thermo Top S . 30 Benzin	12 V	1 - 6	Standard	
Tele Thermo Top S . 31 Diesel	12 V	1 - 6	Standard	
Thermo Top S . 19 Benzin	12 V	1 - 8	AUDI	
Thermo Top S . 16 WDS Benzin	12 V	1 - 6, 9 - 10	BMW	Gerät mit wasserdichten Steckern
Thermo Top S . 18 WDS Diesel	12 V	1 - 6, 9 - 10	BMW	Gerät mit wasserdichten Steckern
Thermo Top S . 13 WDS Benzin	12 V	1 - 6, 11 - 14	DC	Gerät mit wasserdichten Steckern
Thermo Top S . 14 WDS Diesel	12 V	1 - 6, 11 - 14	DC	Gerät mit wasserdichten Steckern
Tele Thermo Top S . 27 WDS Benzin	12 V	1 - 6, 11 - 14	DC	Gerät mit wasserdichten Steckern
Tele Thermo Top S . 28 WDS Diesel	12 V	1 - 6, 11 - 14	DC	Gerät mit wasserdichten Steckern

Spalte A/N:	Damit zur Vorgängerausgabe ersichtlich wird, welche Teile geändert und neu hinzugekommen sind, werden sie hier angezeigt mit: A = Änderung N = Neuteil
Spalte Benennung:	Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten. Beispiel: Brennstoffpumpe = Hauptgruppe • Magnetventil = Untergruppe von Hauptgruppe • • Runddichtring = Einzelteil von Untergruppe
Spannungsabhängige Teile sind gekennzeichnet:	12 Volt mit rotem Schild oder Punkt
Column A/N:	Indicates which parts are modified, which parts are new: A = modification N = new part
Column Description:	Sub-assemblies or components (marked by a point) – offset to the right – are contained in the assembly which is offset one point less. Example: fuel pump = assembly • solenoid valve • • gasket = component
The parts dependent on voltage are marked:	12 Volt with red label or dot
Séparation A/N:	Afin de mettre en évidence les nouvelles pièces et les pièces transformées, vous trouverez le repère suivant: A = transformation N = nouvelles pièces
Désignation abrégée:	Les sous-ensembles marqués par points sont inclus dans les pièces les précédant et étant précédés d'un nombre de points inférieurs ou d'aucun point. Exemple: pompe à combustible = pièce principale • électrovanne = sous-ensemble inclus dans la pompe à combustible • • joint torique = inclus dans l'électrovanne
Pièces différentes selon tension 12 ou 24volts:	12 volts avec inscription rouge ou point rouge
Colonna A/N:	Per evidenziare quali sono i particolari modificati e quali quelli aggiunti rispetto alla precedente edizione, gli stessi vengono così contraddistinti: A = modificato N = aggiunto
Colonna denominazione:	Le parti spostate verso destra ovv. i sottogruppi (contrassegnati con punti) sono contenuti nei gruppi immediatamente sovrastanti arretrati di un posto. Esempio: pompa combustibile = gruppo principale • elettrovalvola = sottogruppo del gruppo principale • • guarnizione = pezzo singolo del sottogruppo
I particolari elettrici sono contrassegnati con:	12 V: contrassegno rosso (targhetta opp. punto)
Rad, A/N:	För att enkelt kunna se vilka delar som ändrats eller tillkommit från tidigare utgåva, markeras detta här: A = ändring N = ny detalj
Rad, benämning:	De till höger upptagna delarna respektive undergrupper (markerad med punkter) ingår i de med "en punkt" mindre nämnda grupper. Exempel: bränslepump = huvudgrupp • magnetventil = undergrupp till huvudgrupp • • o-ring
Spänningskännande delar är märkta:	12 volt med röd skylt alt punkt

Änderungen vorbehalten / Subject to modification / Sous réserve de modifications / Con riserva di apportare modifiche / Ändringar förbehålles

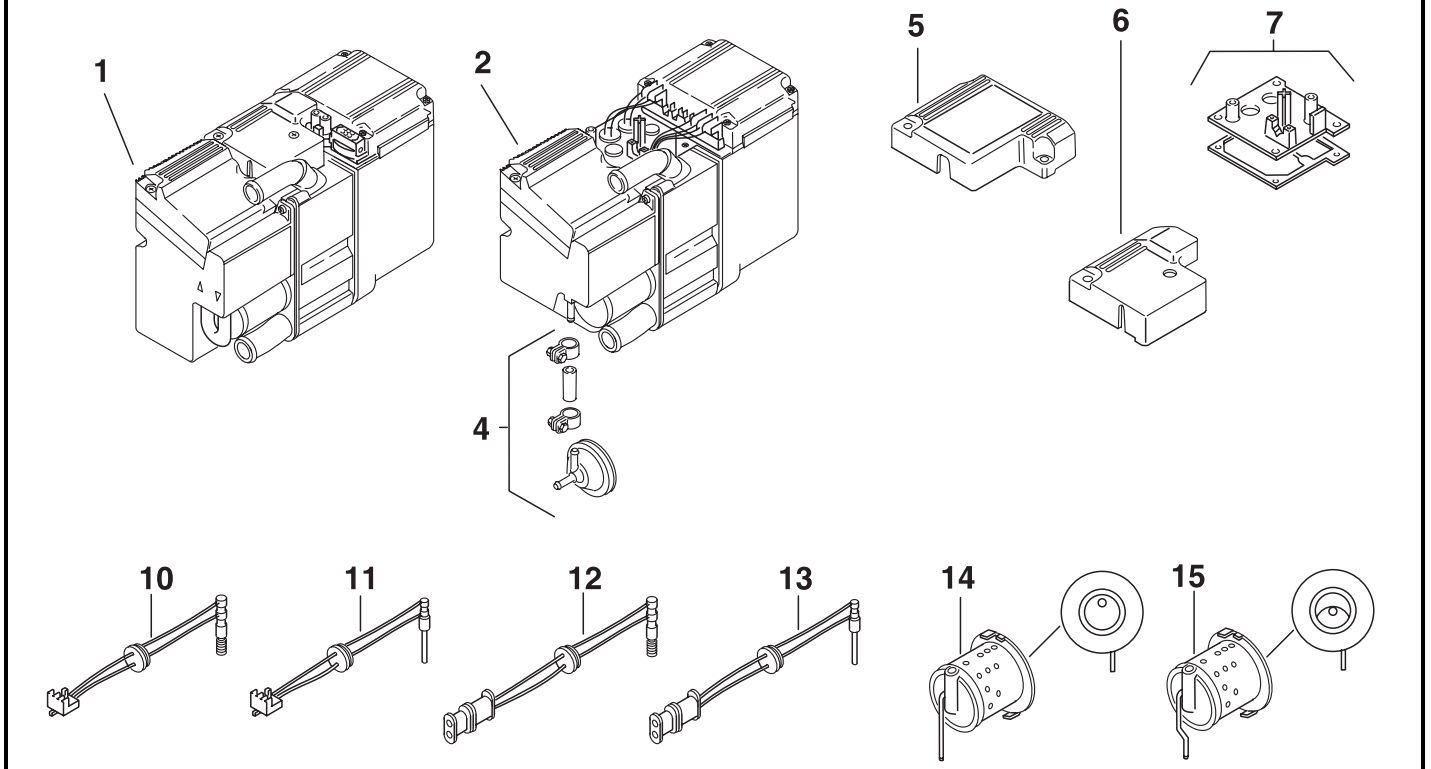
Pos. Item Repère Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
1	x		233 82D		Ersatz-Heizgerät Thermo Top .34 WDS 12V Benzin ohne Kabelbaum	replacement heater without wiring harness remplacement appareil sans faiscau de câbles	riscaldatore di ricambio senza fascio cavi reserv-värmare utan kabelhärva	
1		x	233 85D		Ersatz-Heizgerät Thermo Top .35 WDS 12V Diesel, ohne Kabelb.	dto.	dto.	
1	x		233 89D		Ersatz-Heizgerät Thermo Top T .36 WDS 12V Benzin, ohne Kabelb.	dto.	dto.	
					mit Umwälzpumpenregelung / with circulation pump system / avec régulation de la pompe de circulation / con regolazione della pompa di circolazione / med cirkulationspumpenreglering			
1		x	233 93D		Ersatz-Heizgerät Thermo Top T .37 WDS 12V Diesel, ohne Kabelb.	dto.	dto.	
					mit Umwälzpumpenregelung / with circulation pump system / avec régulation de la pompe de circulation / con regolazione della pompa di circolazione / med cirkulationspumpenreglering			
1	x		919 63A		Ersatz-Heizgerät Tele Thermo Top .38 WDS 12V Benzin, ohne Kabelb.	dto.	dto.	
					mit Umwälzpumpenregelung / with circulation pump system / avec régulation de la pompe de circulation / con regolazione della pompa di circolazione / med cirkulationspumpenreglering			
1		x	919 65A		Ersatz-Heizgerät Tele Thermo Top .39 WDS 12V Diesel, ohne Kabelb.	dto.	dto.	
					mit Umwälzpumpenregelung / with circulation pump system / avec régulation de la pompe de circulation / con regolazione della pompa di circolazione / med cirkulationspumpenreglering			
					Bei Umrüstung eines Gerätes ohne wasserdichte Stecker auf ein Gerät mit wasserdichten Steckern: bitte Adapterkabelbaum 919 68A mitbestellen / For converting a heater without waterproof plugs to a heater with waterproof plugs, please include adapter cable harness 91968A in your order / En cas de remplacement de fiches non étanches contre des fiches étanches à l'eau, commandez le faisceau de câbles d'adaptation no. 91968A / Nel riepurgare da un apparecchio senza spina impermeabile ad un apparecchio con spina impermeabile, prego ordinare anche il fascio cavi adattatore / Vid ombyggnad av en apparat utan vattentäta stickproppar till ett en apparat med vattentäta stickproppar: var god beställ samtidigt adapterkabelsträng 91968A			
2	x		919 66A		Ersatz-Heizgerät Thermo Top S .09 12V Benzin, ohne Kabelb.	replacement heater without wiring harness remplacement appareil sans faiscau de câbles	riscaldatore di ricambio senza fascio cavi reserv-värmare utan kabelhärva	
2		x	919 67A		Ersatz-Heizgerät Thermo Top S.10 12V Diesel, ohne Kabelb.	dto.	dto.	mit Umwälzpumpenregelung with circulation pump system avec régulation de la pompe de circulation con regolazione della pompa di circolazione med cirkulationspumpen- reglering
2	x	338 60A		Ersatz-Heizgerät Tele Thermo Top S.30 12V Benzin, ohne Kabelb.	dto.	dto.		
2		x	338 63A		Ersatz-Heizgerät Tele Thermo Top S.31 12V Diesel, ohne Kabelb.	dto.	dto.	
3								

Teile zum Heizgerät / parts for heater / pièces pour appareil / parti di caldaia / delar för värmare

4	1	1	478 814		Membrandämpfer	membrane damper amortisseur à membrane	ammortizzatore a membrana membrandämpfere	Thermo Top-S bis Serien-Nr. 2D101020
5	1	1	313 30A		Zentraldeckel Kunststoff Thermo Top mit Schrauben	central end cover with screws couvercle centrale avec vis à tête	coperchio centrale con viti centrallock med skruv	bis Serien-Nr. 299999 up to serial no. 299999 jusqu'à n° de série 299999 al Nr. di fabbr. 299999 till nr 299999
6	1	1	861 61B		Zentraldeckel Kunststoff Thermo Top-S + TT mit Schrauben	central end cover with screws couvercle centrale avec vis à tête	coperchio centrale con viti centrallock med skruv	ab Serien-Nr. 300000 from serial no. 300000 à partir du n° de série 300000 dal Nr. di fabbr. 300000 fr o m tillv nr 300000
					für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter			
7	1	1	820 71B		Brennerdeckel mit Schrauben und Dichtung	burner end cover with screws and seal couvercle brûleur avec vis à tête et pièce d'étanchéité	coperchio bruciatore con viti e parti di tenuta brännarlock med skruv och tätning	
8-9								

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.1

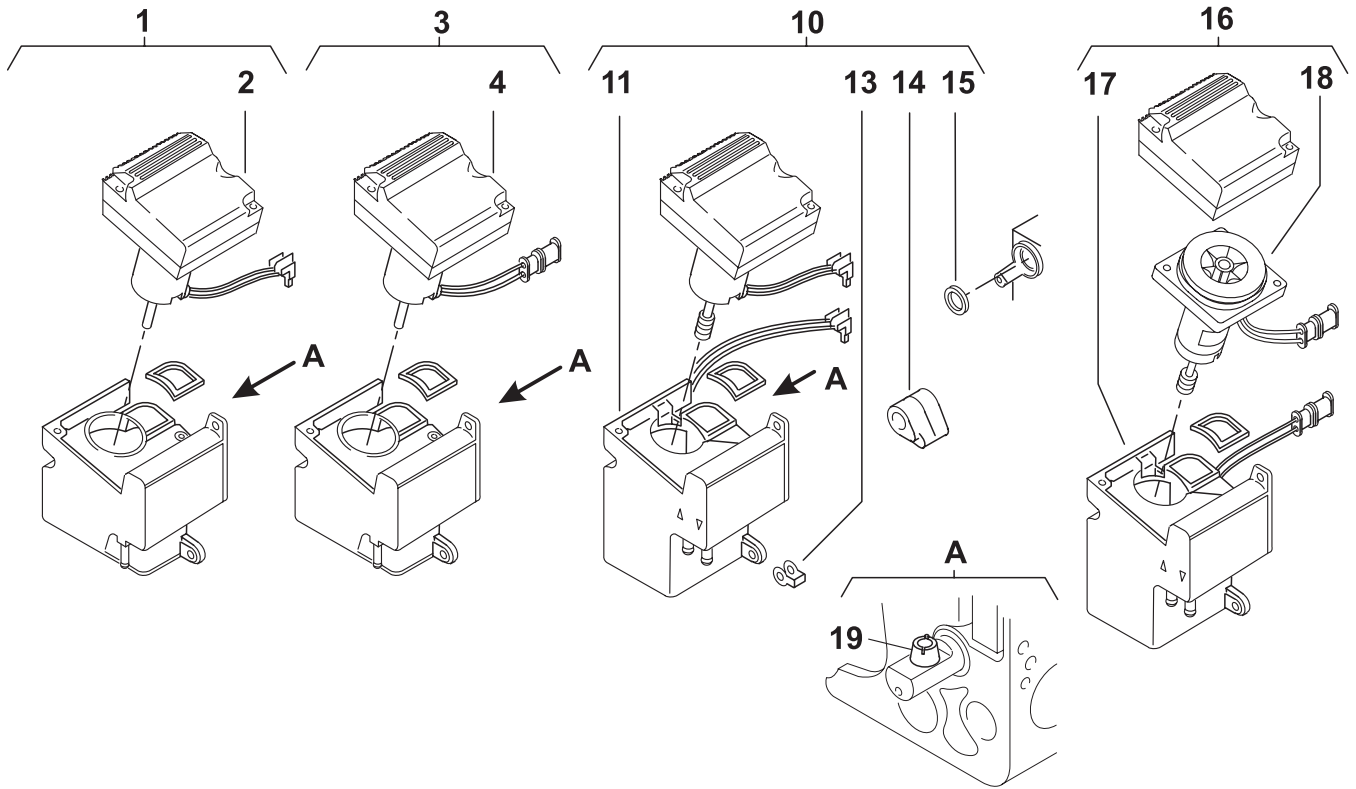


Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
10	1	1	236 42C		Glühstift 12V (Beutel) Kabelfarbe: gelb mit Schrauben	glow pins (bag) cable colour: yellow with screws pointe de préchauffage (sachet) couleur de câble: jaune avec vis à tête	punta di preriscaldamento (sacchetto) colore cavo: giallo con viti glödstift (sats) färg: gul med skruv	
11	1	1	236 44C		Flammwächter (Beutel) Kabelfarbe: braun mit Schrauben	flame detection photocell (bag) cable colour: brown with screws cellule photoélectrique (sachet) couleur de câble: brun avec vis à tête	fotoresistenza (sacchetto) colore cavo: marrone con viti flamvakt (sats) färg: brun med skruv	
12	1	1	852 03A		Glühstift 12V (Beutel) Kabelfarbe: gelb mit Schrauben	glow pins (bag) cable colour: yellow with screws pointe de préchauffage (sachet) couleur de câble: jaune avec vis à tête	punta di preriscaldamento (sacchetto) colore cavo: giallo con viti glödstift (sats) färg: gul med skruv	für Heizgeräte TT und TT-S mit wasserdichten Steckern / for heaters TT and TT-S with watertight connectors / pour appareils de chauffage TT et TT-S dotés de fiches étanches / per riscaldatori TT e TT-S con spina impermeabili/ för värmeaggregat TT och TT- S med vattentätata stickkontakter
13	1	1	852 04A		Flammwächter (Beutel) Kabelfarbe: braun mit Schrauben	flame detection photocell (bag) cable colour: brown with screws cellule photoélectrique (sachet) couleur de câble: brun avec vis à tête	fotoresistenza (sacchetto) colore cavo: marrone con viti flamvakt (sats) färg: brun med skruv	
14	1		263 29B		Brennereinsatz Benzin mit Schrauben	burner insert with screws élément de brûleur avec vis à tête	inserto del bruciatore con viti brännarinsats med skruv	
15		1	262 40C		Brennereinsatz Diesel mit Schrauben	burner insert with screws élément de brûleur avec vis à tête	inserto del bruciatore con viti brännarinsats med skruv	

Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
1	1		343 25B		Ansauggehäuse Benzin TT-S	Air intake housing carter d'aspiration	supporto gruppo bruciatore insugningshus	
1		1	343 24B		Ansauggehäuse Diesel TT-S	Air intake housing carter d'aspiration	supporto gruppo bruciatore insugningshus	
2	1	1	820 82B		• Gebläse 12 V Brennluft TT-S	combustion air fan turbine d'air	ventilatore aria comburente kompressor	
3	1		852 05B		Ansauggehäuse Benzin TT-S <small>für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter</small>	Air intake housing carter d'aspiration	supporto gruppo bruciatore insugningshus	mit Dichtungsteilen und Schrauben with seals and screws avec pièces d'étanchéité et vis con parti di tenuta e viti med tättningsdetaljer och skruvar
3		1	852 06B		Ansauggehäuse Diesel TT-S <small>für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter</small>	Air intake housing carter d'aspiration	supporto gruppo bruciatore insugningshus	
4	1	1	849 13B		• Gebläse 12 V Brennluft TT-S <small>für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter</small>	combustion air fan turbine d'air	ventilatore aria comburente kompressor	
5-9								
10	1		294 14C		Versorgungseinheit Benzin TT	supplyd unit unité d'alimentation	unità di alimentazione försörjningsenhet	
10		1	294 15C		Versorgungseinheit Diesel TT	supplyd unit unité d'alimentation	unità di alimentazione försörjningsenhet	mit Dichtungsteilen und Schrauben with seals and screws avec pièces d'étanchéité et vis con parti di tenuta e viti med tättningsdetaljer och skruvar
11	1		313 56B		• Zwischenspeicher Benzin TT	intermediate reservoir réservoir intermédiaire	serbatoio intermedio temporärackumulator	
11		1	313 57B		• Zwischenspeicher Diesel TT	intermediate reservoir réservoir intermédiaire	serbatoio intermedio temporärackumulator	
12								
13	4	4	293 58B		• Isolierbuchse	insulating bushing douille isolante	boccola isolante isolerhylsa	
14	1	1	316 40A		• Adapter (Ansaugstutzen)	Adapter (air intake socket) adapteur (buse d'aspiration)	adattore (bocchettone d'aspirazione) adapter (insugningsstos)	<small>Ist anstelle von 304 49A oder 313 45A zu verwenden, wenn ein Zwischenspeicher ab Fabrik-Nr. 30000 an einen Brennerkopf bis Fabrik-Nr. 29999 oder umgekehrt montiert wird. To be used in lieu of 304 49A or 313 45A if an intermediate reservoir from serial no. 30000 is to be mounted to a burner head up to serial no. 29999 or vice versa. A utiliser au lieu de 304 49A ou 313 45A si un réservoir intermédiaire à partir du n° de série 30000 sera monté à une tête de brûleur jusqu'à n° de série 29999 ou inversement. Da impiegare al posto della 304 49A oppure 313 45A nel caso si installi un serbatoio intermedio dal Nr. di fabbr. 30000 ad una testa del bruciatore fino al Nr. di fabbr. 29999 oppure viceversa. Används i stället för 304 49A eller 313 45A, om man monterar en temporär ackumulator fr o m till nr 30000 på ett brännarhuvud fr o m till nr 29999 eller tvärtom.</small>
15	1	1	278 67A		• Dichtring 2,4 dick i.Ø 16,5 / a.Ø 25,9	gasket ring joint	guarnizione o-ring	ab Fabr.-Nr. 30000 from serial no. 300000 à partir du n° de série 300000 dal Nr. di fabbr. 300000 fr o m till nr 300000
15	1	1	224 24C		Dichtring 1,6 dick i.Ø 15,8 / a.Ø 20,2	gasket ring joint	guarnizione o-ring	Fabr.-Nr. 00001 bis 29999 serial no. 00001to 29999 n° de série 00001de 29999 Nr. di fabbr. 00001di 29999 Nr 00001till 29999
15	1	1	824 20A		Dichtring 2,4 dick i.Ø 16,5 / a.Ø 20,2 <small>Ist anstelle von 278 67A zu verwenden, wenn ein Zwischenspeicher ab Fabrik-Nr. 30000 an einen Brennerkopf bis Fabrik-Nr. 29999 oder umgekehrt montiert wird. To be used in lieu of 278 67A if an intermediate reservoir from serial no. 30000 is to be mounted to a burner head up to serial no. 29999 or vice versa. A utiliser au lieu de 278 67A si un réservoir intermédiaire à partir du n° de série 30000 sera monté à une tête de brûleur jusqu'à n° de série 29999 ou inversement. Da impiegare al posto della 278 67A nel caso si installi un serbatoio intermedio dal Nr. di fabbr. 30000 ad una testa del bruciatore fino al Nr. di fabbr. 29999 oppure viceversa. Används i stället för 278 67A, om man monterar en temporär ackumulator fr o m till nr 30000 på ett brännarhuvud fr o m till nr 29999 eller tvärtom.</small>	gasket ring joint	guarnizione o-ring	
16	1		919 70A		Versorgungseinheit WDS Benzin TT	supplyd unit unité d'alimentation	unità di alimentazione försörjningsenhet	
16		1	919 71A		Versorgungseinheit WDS Diesel TT	supplyd unit unité d'alimentation	unità di alimentazione försörjningsenhet	mit Dichtungsteilen und Schrauben with seals and screws avec pièces d'étanchéité et vis con parti di tenuta e viti med tättningsdetaljer och skruvar
17	1		919 72A		• Zwischenspeicher WDS Benzin TT	intermediate reservoir réservoir intermédiaire	serbatoio intermedio temporärackumulator	
17		1	919 73A		• Zwischenspeicher WDS Diesel TT	intermediate reservoir réservoir intermédiaire	serbatoio intermedio temporärackumulator	ab Serien-Nr. 300000 from serial no. 300000 à partir du n° de série 300000 dal Nr. di fabbr. 300000 fr o m till nr 300000
18	1	1	919 74A		• Gebläse WDS 12 V Brennluft TT	combustion air fan turbine d'air	ventilatore aria comburente kompressor	
19	1	1	294 32B		Brennstoffkupplung (Dichtung)	fuel sealing plug bouchon d'étanchéité carburant	giunto combustibile (guarnizione)	

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
Standard parts from item no. 100 see page 34
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

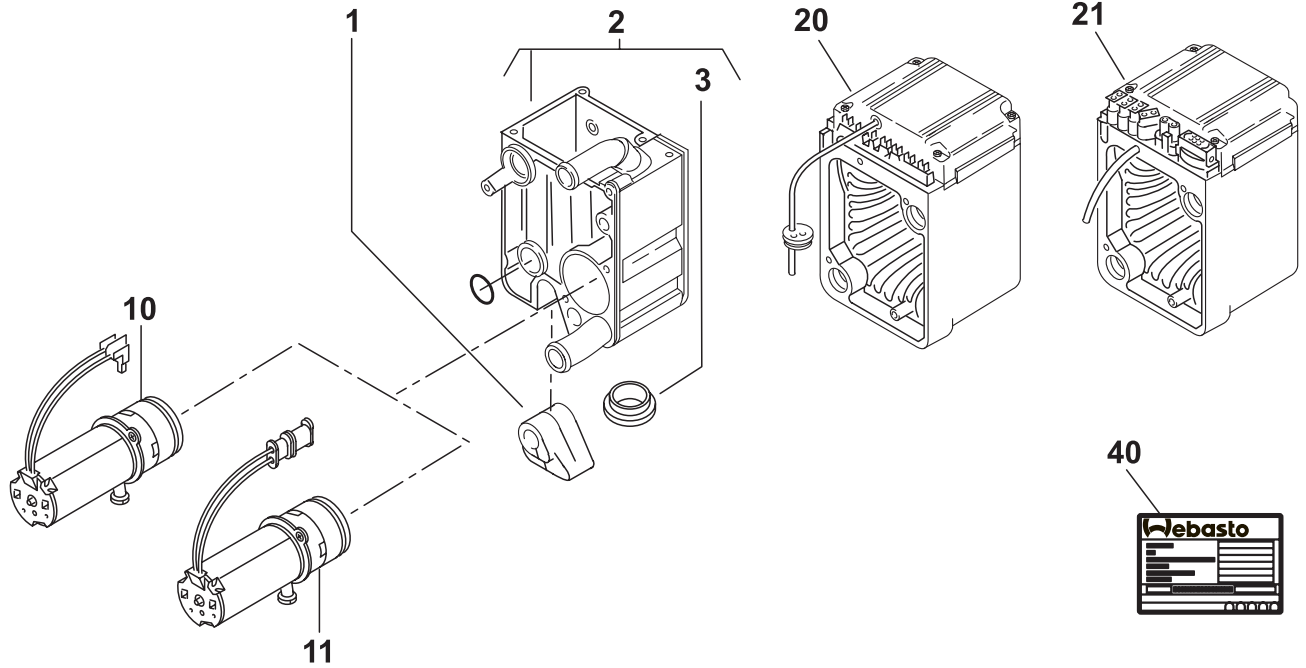
Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.2



Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
1	1	1	304 49A		Ansaugdichtung	intake gasket joint d'aspiration	guarnizione d'aspirazione insugningstätning	Fabr.-Nr. 00001 bis 29999 from serial no 00001 to 29999 n° de série 00001 de 29999 Nr. di fabbr. 00001 di 29999 Nr 00001 till 29999
1	1	1	313 45A		Ansaugdichtung	intake gasket joint d'aspiration	guarnizione d'aspirazione insugningstätning	ab Fabr.-Nr. 30000 from serial no. 300000 à partir du n° de série 300000 dal Nr. di fabbr. 300000 fr o m tillv nr 300000
2	1	1	313 32B		Brennerkopf	burner head tête de brûleur	camera combustione ass. brännarhuvud	
mit Dichtungsteilen und Schrauben / with seals and screws/ avec pièces d'étanchéité et vis / con parti di tenuta e viti / med tätning detaljer och skruvar								
3	1	1	197 26B		• Abgasdichtung	exhaust gas seal i.Ø 22,4/a.Ø 25,8-29,5 étanchéité gaz d'échappement	guarnizione da gas scarico avgastätning	
4-9								
10	1	1	294 09C		Wasserumwälzpumpe	water circulation pump pompe de circulation d'eau	pompa circolazione acqua vattencirculationspump	
11	1	1	849 12B		Wasserumwälzpumpe	water circulation pump pompe de circulation d'eau	pompa circolazione acqua vattencirculationspump	mit Dichtungsteilen und Schrauben with seals and screws avec pièces d'étanchéité et vis con parti di tenuta e viti med tätning detaljer och skruvar
für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter								
12-19								
20	1	1	313 43B		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
Steuergeräntentlüftung extern / control unit ventilation, external / aération externe du boîtier de commande / sfiato esterno della centralina / styranordningsavluftning extern								
20	1	1	313 36B		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
Steuergeräntentlüftung extern / control unit ventilation, external / aération externe du boîtier de commande / sfiato esterno della centralina / styranordningsavluftning extern								
20	1		343 17B		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	mit Dichtungsteilen und Schrauben with seals and screws avec pièces d'étanchéité et vis con parti di tenuta e viti med tätning detaljer och skruvar
Steuergeräntentlüftung extern / control unit ventilation, external / aération externe du boîtier de commande / sfiato esterno della centralina / styranordningsavluftning extern								
20		1	343 10B		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
Steuergeräntentlüftung extern / control unit ventilation, external / aération externe du boîtier de commande / sfiato esterno della centralina / styranordningsavluftning extern								
21	1		864 01A		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
Steuergeräntentlüftung intern / control unit ventilation, internal / aération interne du boîtier de commande / sfiato interno della centralina / styranordningsavluftning intern für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter								
21		1	864 02A		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
Steuergeräntentlüftung intern / control unit ventilation, internal / aération interne du boîtier de commande/ sfiato interno della centralina / styranordningsavluftning intern für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter								
21	1	1	919 77A		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	mit Dichtungsteilen und Schrauben with seals and screws avec pièces d'étanchéité et vis con parti di tenuta e viti med tätning detaljer och skruvar
Steuergeräntentlüftung intern / control unit ventilation, internal / aération interne du boîtier de commande / sfiato interno della centralina / styranordningsavluftning intern für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter								
21	1	1	919 78A		Steuergerät + Wärmeübertrager	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	ab Serien-Nr. 300000 from serial no. 300000 à partir du n° de série 300000 dal Nr. di fabbr. 300000 fr o m tillv nr 300000
Steuergeräntentlüftung intern / control unit ventilation, internal / aération interne du boîtier de commande / sfiato interno della centralina / styranordningsavluftning intern für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter								

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.3

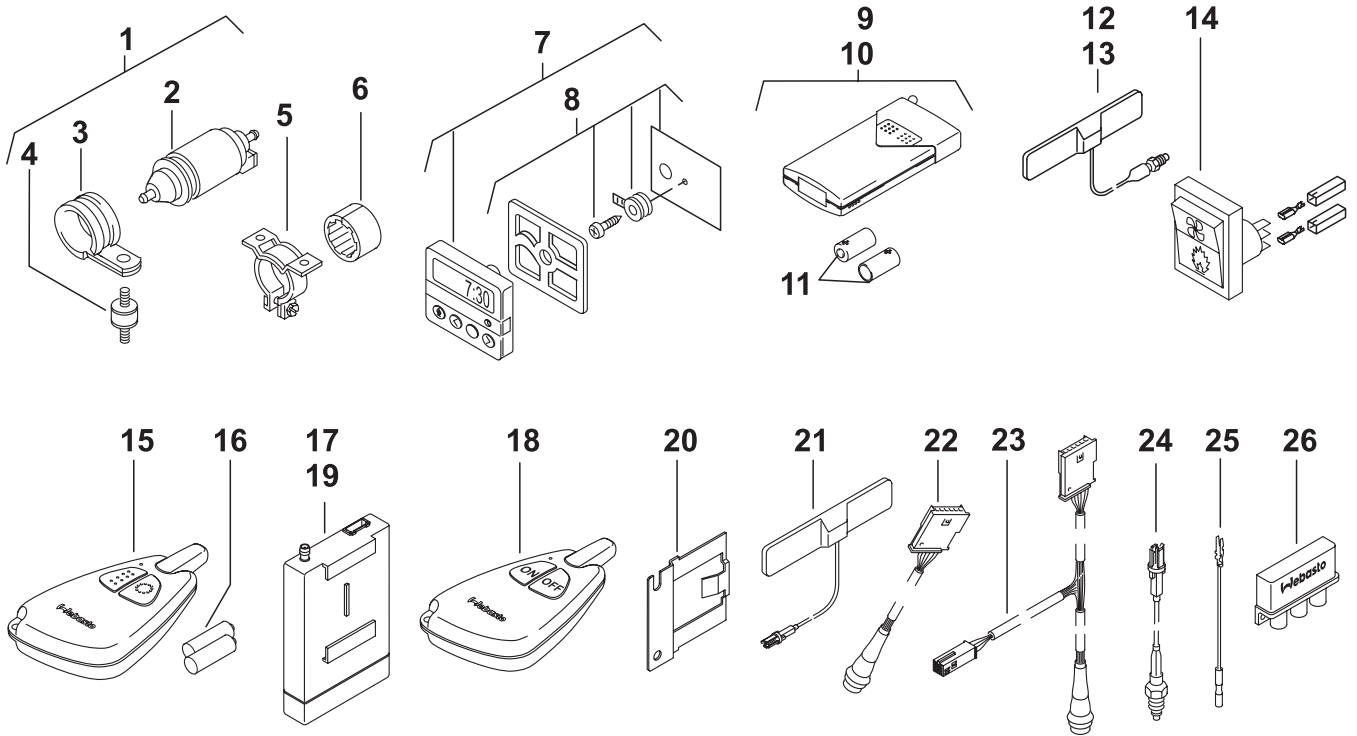


Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
22-39								
40	1		31465A		Duplikat-Typschild	type plate duplicate plaque signalétique double	duplicato della targhetta typskyltdublett	
40		1	324 38A		Duplikat-Typschild	type plate duplicate plaque signalétique double	duplicato della targhetta typskyltdublett	

Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / Elektriska delar								
1	1	1	281 74A		Dosierpumpe	dosing pump pompe doseur	pompa combustibile doseringspump	Beutel / bagg / sachet sacchetto / sats
2	1	1	194 86C	A	• Dosierpumpe	dosing pump pompe doseur	pompa combustibile doseringspump	
3	1	1	214 99A		• Schelle Ø 35mm	clamp collier de fixation	fascetta klämma	
4	x	x	462 543		• Gummipuffer M6	rubber anti-vibration mount silentbloc	antivibrante in gomma vibrationsdämpare	
5	1	1	255 149		Spannschelle mit loser Konsole	clamp collier de serrage	fascetta spännklamma	wahlweise zu Pos. 3 alternatives for item 3 facultativement pour Rep. 3
6	1	1	131 320		Zwischenlage	rubber mounting fourreau	spessore gummiband	a scelta per pos. 3 für pos. 3
7	1	1	359 68B		Vorwahltuhr 12 V TT-S Heizzeit 1,0 h	timer montre	timer digitale digitalur	3 Vorwahlzeiten 3 preset times 3 temps préaffichés 3 ore preselezionate 3 förvalstider
7	1	1	234 35A		Vorwahltuhr 12 V Heizzeit 0,5 h	timer montre	timer digitale digitalur	1 Vorwahlzeit 1 preset time 1 temps préaffiché 1 ora preselezionata 1 förvalstid
7	1	1	290 99A		Vorwahltuhr 12 V Heizzeit 0,5 h	timer montre	timer digitale digitalur	3 Vorwahlzeiten 3 preset times 3 temps préaffichés 3 ore preselezionate 3 förvalstider
8	1	1	218 97A		• Montageteile	mounting parts pièces de montage	parti di montaggio mekaniska tillbehör	
9	1	1	856 89A		Sender T60 Heizzeit 0,5 h	transmitter T60 émetteur T60	telecomando T60 sändare T60	Beutel / bag / sachet sacchetto / sats *
10	1	1	844 02A		Sender T60 Heizzeit 1,0 h	transmitter T60 émetteur T60	telecomando T60 sändare T60	Beutel / bag / sachet sacchetto / sats *
11	1	1	844 00A		• Alkaline Batterie 1,5 V	battery Alkaline batterie Alkaline	batteria Alkaline Alkaline batteri	Beutel mit 2 Batterien / bag with 2 batteries / sachet avec 2 piles / sacchetto con 2 batterie / sats med 2 batterier
12	1	1	632 87A		Scheiben-Klebe- antenne ca. 3500 lang	windshield-mounted antenne antenne	antenna antenn	zu Sender T60 / for transmitter T60/ pour émetteur T60 / per telecomando T60 / för sändare T60
13	1	1	640 72A		Scheiben-Klebe- antenne ca. 2500 lang	windshield-mounted antenne antenne	antenna antenn	zu Sender T60 / for transmitter T60/ pour émetteur T60 / per telecomando T60 / för sändare T60
14	1	1	845 87A		Schalter Sommer/Winter	switch interrupteur	interruttore brytare	Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
15	1	1	648 16B		Sender T70	transmitter T70 émetteur T70	telecomando T70 sändare T70	*
16	2	2	645 78A		Alkaline Batterie	battery Alkaline batterie Alkaline	batteria Alkaline Alkaline batteri	zu Sender T70 / T80 for transmitter T70 / T80 pour émetteur T70 / T80 per telecomando T70 / T80 för sändare T70 / T80
17	1	1	648 17B		Empfänger T70	receiver T70 récepteur T70	ricevitore T70 mottagare T70	*
18	1	1	705 43A		Sender T80	transmitter T80 émetteur T80	telecomando T80 sändare T80	*
19	1	1	705 45B		Empfänger T80	receiver T80 récepteur T80	ricevitore T80 mottagare T80	*
20	1	1	666 01B		Halter	stand support	supporto hållare	zu Empfänger T70 / T80 for receiver T70 / T80 pour récepteur T70 / T80 por ricevitore T70 / T80 för hållare T70 / T80
21	1	1	657 07A		Scheiben-Klebe- antenne ca. 3500 lang	windshield-mounted antenne antenne	antenna antenn	zu / for / pour / per / för: T70 / t80
22	1	1	667 91A		I-Adapter	I-adaptter I-adaptateur	I-adattatore I-adapter	T70 - Vorwahltuhr / T70 - timer / T70 - montre / T70 - timer / T70 - ur
23	1	1	670 89A		Y-Adapter T70 / T80	Y-adaptter T70 / T80 Y-adaptateur T70 / T80	Y-adattatore T70 / T80 Y-adapter T70 / T80	Vorwahltuhr-Kabelbaum / timer-wiring harness / montre- faisceau des câbles / timer-fascio cavi / digitalur-kablage

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.4

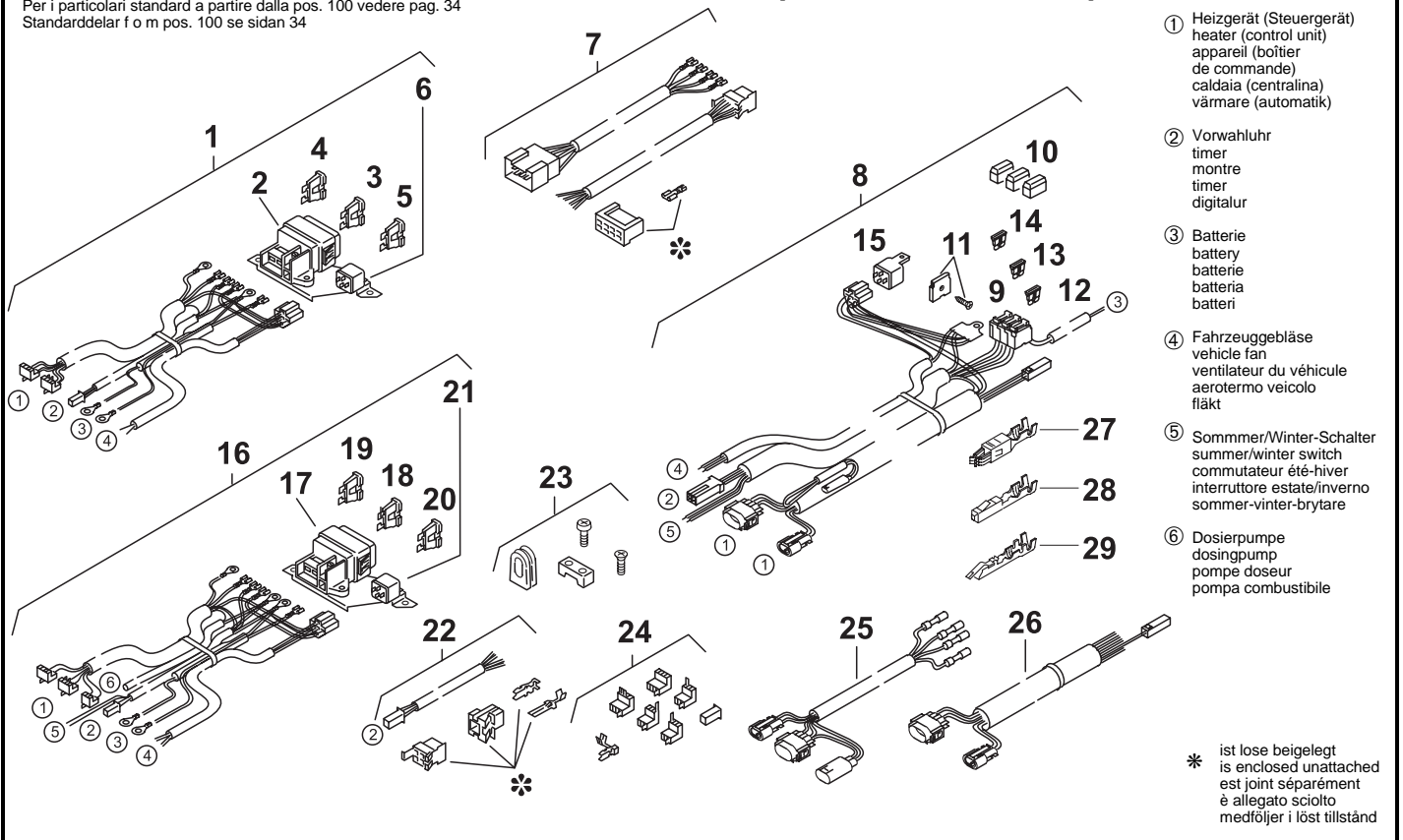


Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
24	1	1	666 08A		Adapterleitung ca. 190 lang	adapter-cable adaptateur-conduite	adattatore-cavo adapter-ledning	zu / for / pour / per / för T70
25	1	1	678 69B		Leitung	cable conduite	cavo ledning	zur Umstellung Lüften/Heizen auf T70 / T80; Schalter Sommer/Winter entfällt dann / for ventilation/heating mode switchover with T70 / T80; summer/winter switch is dispensed with in this case / pour inversion ventilation/chauffage avec T70 / T80; dans ce cas, il n'y a pas de commutateur été/hiver / per conversione ventilazione/riscaldamento con T70 / T80; cadrà poi in disuso l'interruttore estate/inverno
26	1	1	666 07A		T70 Weiche	T70 duplexer coupleur T70	duplexer T70 T70 duplexer	zur Einbindung an die vorhandene Telefonanlage D-Netz / for D network telephone / pour téléphone réseau D / per telefonico rete D / för D-net Telefoon
					* länderspezifische Telestart-Bedingungen sind in unserer Generalvertretung zu erfragen. consult our general agency for specifics on operating the Telestart equipment in different countries. consulter notre agence général quant aux conditions d'exploitation nationales de la télécommande. per informazione sulle condizioni territoriali specifiche a riguardo del telecomando rivolgersi alla ns sede generale di rappresentaza. informationer om Telestart-villkoren för respektive land får du vår generalagentur.			

Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
1	1	1	298 95D	A	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Thermo Top bis Nr. 299 999
2	1	1	148 78A		• Sicherungshalter 3 fach	fuse holder support de fusible	portafusibile säkringshållare	
3	1	1	249 80A		• Flachsicherung 1 A schwarz	flatfuse (black) fusible plat (noir)	fusibile piatto (nero) flatsäkkring (svart)	Vorwahuhr / timer / montre timer digitale / digitalur
4	1	1	249 81A		• Flachsicherung 15 A hellblau	flatfuse (light blue) fusible plat (bleu clair)	fusibile piatto (celeste) flatsäkkring (ljusblå)	Heizgerät / heater / appareil de chauffage / caldaia / värmare
5	1	1	103 745		• Flachsicherung 25 A weiß	flatfuse (white) fusible plat (blanc)	fusibile piatto (bianco) flatsäkkring (vit)	Fahrzeuggebläse / vehicle fan ventilateur du véhicule aerotermino veicolo / fläkt
6	1	1	157 52A		• Umschaltrelais 12V	switching relay relais de commutation	relè di commutazione omkopplingsrelä	
7	1	1	204 53B	A	Kabelbaum ca. 5500 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	für Telestart / for telestart pour téléstart per teleavviamento / för telestart
8	1	1	844 28C	A	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Thermo Top ab Serien-Nr. 300000 from serial no. 300000 à partir du n° de série 300000 dal Nr. di fabbr. 300000 fr o m tillv nr 300000
								für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter
9	3	3	282 64A		• Sicherungshalter 1-fach	fuse holder support de fusible	portafusibile säkringshållare	
10	3	3	282 67A		• Deckel	cover couvercle	coperchio lock	
11	1	1	282 71A		• Verbindungsflasche mit Schraube	connecting link with screw éclisse avec vis à tête	orecchietta di raccordo con vito kopplingsbleck med skruv	
12	1	1	249 80A		• Flachsicherung 1 A schwarz	flatfuse (black) fusible plat (noir)	fusibile piatto (nero) flatsäkkring (svart)	Vorwahuhr / timer / montre timer digitale / digitalur
13	1	1	249 81A		• Flachsicherung 15 A hellblau	flatfuse (light blue) fusible plat (bleu clair)	fusibile piatto (celeste) flatsäkkring (ljusblå)	Heizgerät / heater / appareil de chauffage / caldaia / värmare
14	1	1	103 745		• Flachsicherung 25 A weiß	flatfuse (white) fusible plat (blanc)	fusibile piatto (bianco) flatsäkkring (vit)	Fahrzeuggebläse / vehicle fan ventilateur du véhicule aerotermino veicolo / fläkt
15	1	1	157 52A		• Umschaltrelais 12V	switching relay relais de commutation	relè di commutazione omkopplingsrelä	
16	1	1	300 90D	A	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Thermo Top S
17	1	1	148 78A		• Sicherungshalter 3 fach	fuse holder support de fusible	portafusibile säkringshållare	
18	1	1	249 80A		• Flachsicherung 1 A schwarz	flatfuse (black) fusible plat (noir)	fusibile piatto (nero) flatsäkkring (svart)	Vorwahuhr / timer / montre timer digitale / digitalur
19	1	1	249 81A		• Flachsicherung 15 A hellblau	flatfuse (light blue) fusible plat (bleu clair)	fusibile piatto (celeste) flatsäkkring (ljusblå)	Heizgerät / heater / appareil de chauffage / caldaia / värmare
20	1	1	103 745		• Flachsicherung 25 A weiß	flatfuse (white) fusible plat (blanc)	fusibile piatto (bianco) flatsäkkring (vit)	Fahrzeuggebläse / vehicle fan ventilateur du véhicule aerotermino veicolo / fläkt
21	1	1	157 52A		• Umschaltrelais 12V	switching relay relais de commutation	relè di commutazione omkopplingsrelä	
22	1	1	319 16A		Kabelbaum ca. 300 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
23	1	1	293 38C		Kleinteile für Kabelbaum	small parts for wiring harness petites pièces pour faisceau de câbles	particolari per fascio cavi såmdelar för kablage	mit Schrauben / with screws avec vis à tête con viti / med skruv
24	x	x	294 13B		Gerätestecker	plugs prise mâle	spina kontakdon	Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
						elektr. Anschlußteile / electric connectors / prise femelle complète / attacchi elettrici / electr. anslutningssats		
25	1	1	919 68A		Adapterkabelbaum ca. 245 lang	adapter-wiring harness adapteur-faisceau des câbles	adattore-fascio cavi adapter-kablage-extern	Bei Umrüstung eines Gerätes ohne wasserdichte Stecker auf ein Gerät mit wasserdichten Steckern: bitte Adapterkabelbaum 919 68A mitbestellen / For converting a heater without waterproof plugs to a heater with waterproof plugs, please include adapter cable harness 91968A in your order / En cas de remplacement de fiches non étanches contre des fiches étanches à l'eau, commandez le faisceau de câbles d'adaptation no. 91968A / Nel riepigiaggiare da un apparecchio senza spina impermeabile ad un apparecchio con spina impermeabile, prego ordinare anche il fascio cavi adattatore / Vid ombyggnad av en apparat utan vattentäta stickproppar till ett en apparat med vattentäta stickproppar: var god beställ samtidigt adapterkabelsträng 91968A

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.5



- ① Heizgerät (Steuergerät)
heater (control unit)
appareil (boîtier de commande)
caldaia (centralina)
värmare (automatik)
 - ② Vorwähluhr
timer
montre
timer
digitalur
 - ③ Batterie
battery
batterie
batteria
batteri
 - ④ Fahrzeuggebläse
vehicle fan
ventilateur du véhicule
aeroterme veicolo
fläkt
 - ⑤ Sommer/Winter-Schalter
summer/winter switch
commutateur été-hiver
interruttore estate/inverno
sommer-vinter-brytare
 - ⑥ Dosierpumpe
dosingpump
pompe doseur
pompa combustibile
- * ist lose beigelegt
is enclosed unattached
est joint séparément
è allegato sciolto
medföljer i löst tillstånd

Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
26	1	1	917 39A		Kabelbaum ca. 2040 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
27	x	x	843 46A		Flachfederkontakt 2.8	flat spring contact contact à ressort à lame	contatto a molla piatta flat fjäderkontakt	(für 2-poligen Stecker Plus/Minus-Zuleitung Steuergerät) / for 2-pole connector of control unit / pour fiche à 2 pôles appareil de commande / per spina a 2 poli della centralina / för 2-poligt kontaktdon styrdon)
28	x	x	843 48A		Buchsenkontakt 0.75	jack contact à douille	contatto a boccia hylskontakt	(für 6-poligen Stecker Steuergerät) / for 6-pole connector of control unit / pour fiche à 6 pôles appareil de commande / per spina a 6 poli della centralina / för 6-poligt kontaktdon styrdon)
29	x	x	249 90A		Steckhülse	receptacle cosse femelle	bussolina di presa corrente kontakthylsa	(für Uhrenstecker) / for digital timer connector / pour fiche d'horloge / per la spina del timer / för klock-kontaktdon)

x = Stückzahl nach Bedarf / Quantity as required / Nombre suivant les besoins / Pezzi a richiesta / Antal efter behov

Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel					

Teile zum Brennstoffsystem (es darf kein Brennstoff-Filter eingebaut werden) / Parts of fuel supply (no fuel filter must be installed) / Pièces afférentes au alimentation en combustible (ne pas monter un filtre à combustible) / Parti al circuito di alimentazione combustibile (non è ammesso integrare un filtro del combustibile) / Delar för bränslesystem (det är ej tillåtet att installera ett bränslefilter)

1	2	2	330 027	Schlauchschelle Ø 10	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämma	
1	6	6	379 670	Schlauchschelle Ø 12	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämma	
2	1	1	316 199	Schelle Ø 12,5	clamp collier de serrage	staffa klämma	
3	1	1	232 95A	Kraftstoffschlauch i.Ø 7,5 / a.Ø 13,5 1800 lang	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	01 / 02
3	1	1	195 23A	Kraftstoffschlauch i.Ø 7,5 / a.Ø 13,5 4000 lang	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	T 03 / 04
4	2	2	311 62B	Verbindungsrohr 8 x 8	connection pipe tube de raccordement	manicotto skarvrör	
5	2	2	195 93A	Reduzierstück 8 x 6	reducer pipe réduction	raccordo di riduzione reduceringsstycke	
6	1	1	454 737	Brennstoffentnehmer 8 x 5 x 8	fuel extractor prise de combustible	presa combustibile bränsle T-rör	
7	1	1	454 745	Brennstoffentnehmer 10 x 5 x 10	fuel extractor prise de combustible	presa combustibile bränsle T-rör	
8	1	1	492 876	Brennstoffentnehmer 15 x 5 x 15	fuel extractor prise de combustible	presa combustibile bränsle T-rör	
9-15							

Teile zum Heizwassersystem / Parts of heating water system / Pièces afférentes au système d'eau chaude / Parti al circuito d'acqua / Delar för värme-vattensystemet

16	7	7	243 744	Schlauchschelle Ø 20-27	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämma	
17	1	1	472 433	Schlauch 2200 lang i.Ø 18 / a.Ø 25	hose durite d'eau	tubo flessibile slang	
18	2	2	669 06B	Verbindungsrohr 18 x 18, Kunststoff	connection pipe tube de raccordement	manicotto skarvrör	
19	1	1	127 51A	Rückschlagventil 18 x 18 x 18 x 18, Kunststoff	check valve soupape de retenue	valvola unidirezionale backventil	
20	1	1	489 972	Rückschlagventil 20 x 20 x 18 x 18, mit Bypassbohrung	check valve soupape de retenue	valvola unidirezionale backventil	
21-30							

Teile zum Brennluftsystem / Parts of combustion air system / Pièces afférentes au système d'air comburant / Parti al sistema aria comburente / Delar för förbränningsluft-system

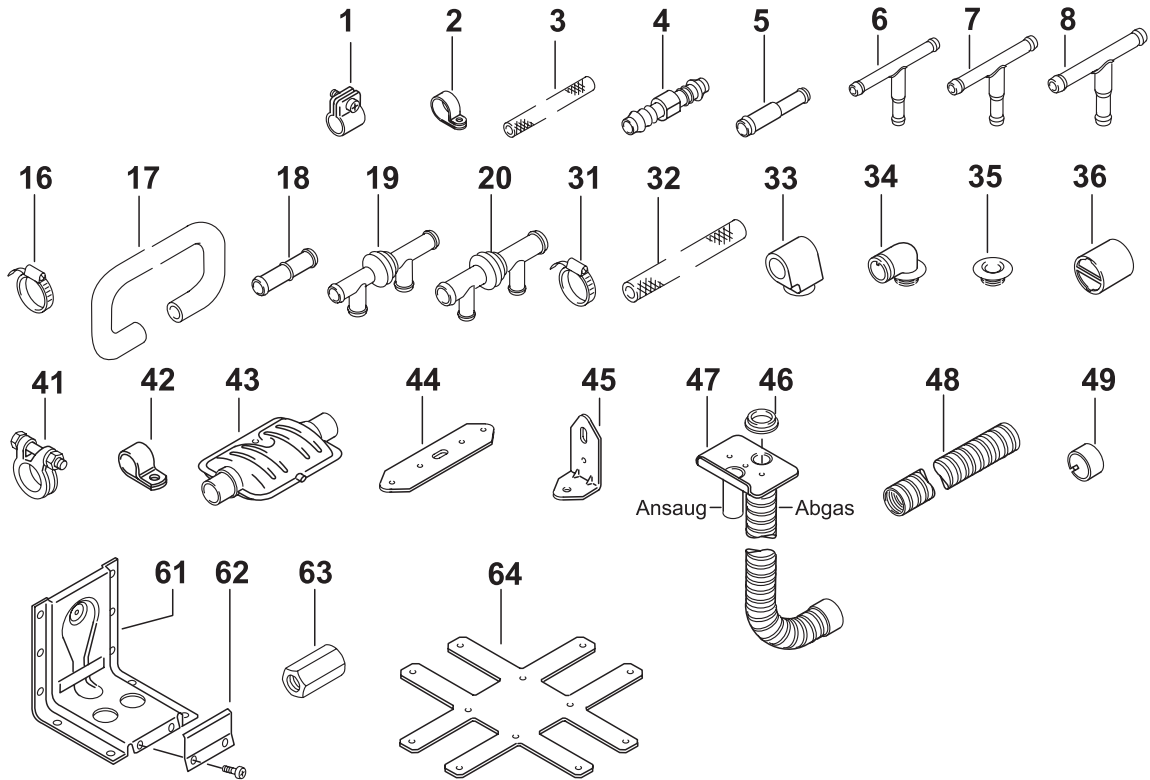
31	1	1	139 696	Schlauchschelle Ø 16-24	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämma	
32	1	1	232 98A	Ansaugschlauch PAP i.Ø 18 / a.Ø 25 500 lang	air-intake hose tuyau d'aspiration PAP	tubo flessibile di aspirazione insugnings slang	01 / 02
32	1	1	197 33A	Ansaugschlauch PAP i.Ø 18 / a.Ø 25 1000 lang	air-intake hose tuyau d'aspiration PAP	tubo flessibile di aspirazione insugnings slang	T 03 / 04
33	1	1	304 49A	Ansaugstutzen (Dichtung)	air intake socket (gasket) buse d'aspiration (joint)	bocchettone d'aspirazione (guarnizione) insugningsstos (packing)	
34	1	1	319 12C	Ansaugkrümmer i.Ø 13/18; a.Ø 16/22	air-intake elbow coude d'aspiration	gomito aspirazione insugningskrök	Thermo Top S
35	1	1	361 71A	Ansaugdrossel i.Ø 13; a.Ø 16/28	intake throttle valve coude reducteur d'aspiration	valvola di strozzamento aspirazione insugningsdrossel	Thermo Top S
36	1	1	295 16B	Schutzkappe i.Ø 27	protection hood capot de protection	cappuccio di protezione insugsgaller	
37-40							

Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system / Pièces afférentes au système d'échappement / Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet

41	2	2	300 101	Schlauchklemme Ø 24-27	exhaust clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	
42	2	2	405 256	Rohrschelle Ø 25	pipe clip collier de fixation	fascetta di serraggio rörklemma	

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.6



Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
43	1	1	208 44D		Abgasschalldämpfer Ø 22	exhaust silencer silencieux d'échappement	marmitta avgasljuddämpare	
44	1	1	242 888		Lochband	mounting strip support plat	piastra forata monteringsjärn	
45	1	1	242 780		Winkel	angle bracket support équerre	squadretta monteringsvinkel	
46	1	1	197 26B		Abgasdichtung	exhaust gas seal étanchéité gaz d'échappement	guarnizione da gas di scarico avgastätning	
47	1	1	171 02B		Einlegeplatte (Abgasrohr Ø 22, 1000 lang, eingepunktet)	insert plate (exhaust pipe spot-welded) plaque d'insertion (tuyau d'échappement soudé par point)	piastra d'inserzione (tubo scarico fumi saldato punti) inläggspåt (avgasrör punktat)	
48	x	x	337 390		Flex. Rohr i.Ø 22/a.Ø 26	flexible hose tuyau flexible	tubo flessibile flexibel slang	Meterware/per metre/ au mètre/a metraggio/ metervara
49	1	1	240 48A		Schutzkappe i.Ø 26,3	protection hood capot de protection	cappuccio di protezione insugsgaller	
50-60								

Montagetelle / Mounting parts / Pièces de montage / Parti di montaggio / Mekaniska tillbehör

61	1	1	212 43D		Halteplatte	holding plate support	piastrina d'arresto fästplåt	
62	1	1	212 44C		Seitenblech	side panel plaque de support	lamiera laterale sidplåt	
63	2	2	492 329		Distanzmutter 40 lang	spacer nut ecrou d'espacement	dado distanziatore distansmutter	
64	1	1	283 82A		Zwischenhalter	intermediate support butée intermédiaire	supporto intermedio mellanhållare	

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Audi-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							

Abgebildet sind die zusätzlichen oder unterschiedlichen Teile zu den Standardausführungen
 Shown are the additional parts or those parts that differ from the standard versions
 Sont représentées les pièces supplémentaires ou divergentes des modèles standard
 La raffigurazione mostra parti complementari o diverse dalle versioni standard
 På bilden ser du de delar som skiljer sig från standardtyperna resp. extra delar

1	x		434 40A ⊗	4D0 265 105		Ersatz-Heizgerät Thermo Top S.19 12V Benzin ohne Kabelbaum	replacement heater without wiring harness remplacement appareil sans faisceau de câbles	riscaldatore di ricambio senza fascio cavi reserv-värmare utan kabelhärva	
2-10									

Teile zum Heizgerät / parts for heater / pièces pour appareil / parti di caldaia / delar för värmare

11	1		432 45A ⊗	4D0 010 130 N		Duplikat-Typschild	type plate duplicate plaque signalétique double	duplicato della targhetta tyskyltdubbllett	TT S
12	1		864 00A ⊗			Steuergerät + Wärmeübertrager TT-S Steuergerätlüftung extern / control unit ventilation, external / aération externe du boîtier de commande / sfciato esterno della centralina / styranordningsavlüftung extern	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	mit Dichtungsteilen und Schrauben with seals and screws avec pièces d'étanchéité et vis con parti di tenuta e viti med tätning detaljer och skruvar
13- 20									

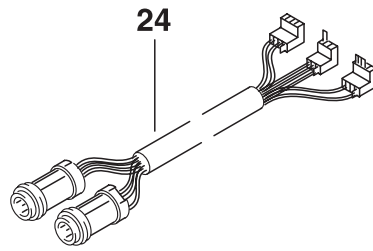
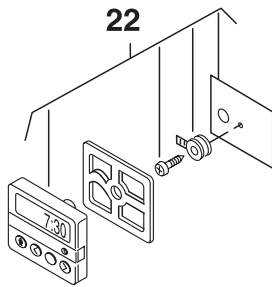
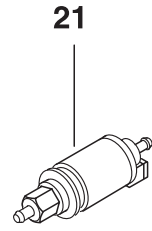
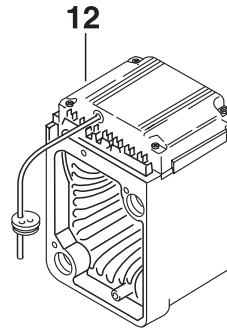
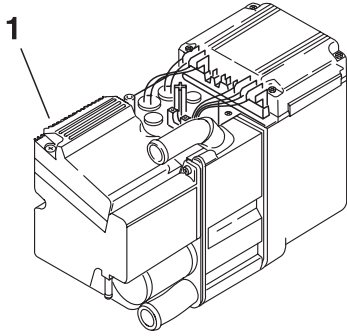
Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / Elektriska delar

21	1		210 30C ⊗	443 963 303 A		Dosierpumpe	dosing pump pompe doseur	pompa combustibile doseringspump	
22	1		359 67B	4D0 963 099		Vorwahluhr Heizzeit 1,0 h	timer montre	timer digitale digitalur	3 Vorwahlzeiten 3 preset times 3 temps préaffichés 3 ore preselezionate 3 förvalstider
23									
24	1		315 52C	4D0 971 477		Kabelbaum ca. 380 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	

ñ zu beziehen bei Audi

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
Standard parts from item no. 100 see page 34
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.7 AUDI



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Audi-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Note Anmärkning
	B	D							

**Teile zum Brennstoffsystem / Parts of fuel supply / Pièces afférentes au alimentation en combustible /
Parti al circuito di alimentazione combustibile / Delar för bränslesystem**

1	x	x	841 76A			Brennstoffleitung i.Ø 7,5 / a.Ø 14,5 kevlarverstärkt	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	TT-T Meterware/per metre/ au mètre/a metraggio/ metervara
2	1	1	871 89A			T-Stück	T-piece pièce en T	raccordo a T T-rör	für Bypass im Tank for bypass in the tank pour dérivation dans le réservoir per bypass nel serbatoio för bypass i tanken
3	1	1	871 90A			Rückschlagventil Kunststoff 2 x 7	check valve plastic soupape de retenue synthétique	valvola unidirezionale plastica backventil plast	für Bypass im Tank for bypass in the tank pour dérivation dans le réservoir per bypass nel serbatoio för bypass i tanken
4	x	x	872 00A			Kraftstoffschlauch i.Ø 5 / a.Ø 11	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	für Bypass im Tank for bypass in the tank pour dérivation dans le réservoir per bypass nel serbatoio för bypass i tanken Meterware/per metre/ au mètre/a metraggio/ metervara
5-10									

**Teile zum Heizwassersystem / Parts of heating water system / Pièces afférentes au système d'eau chaude /
Parti al circuito d'acqua / Delar för värme-vattensystemet**

11	1		344 15B ⊗	4D0 265 546		Rückschlagventil Kunststoff 18 x 18 x 18	check valve plastic soupape de retenue synthétique	valvola unidirezionale plastica backventil plast	
12-30									

**Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system / Pièces afférentes au système d'échappement / Parti al circuito fumi di scarico /
Delar för avgassystemet**

31	1	1	428 62A ⊗	4D0 261 125		Abgasanlage	exhaust system installation d'échappement	impianto scarico avgassystem	
32	1	1	208 44D			Abgasschalldämpfer	exhaust silencer silencieux d'échappement	marmita acgasljuddämpare	
33	1	1	434 48A ⊗	4D0 261 139		Abgasdichtung	exhaust gas seal étanchéité gaz d'échappement	guarnizione da gas di scarico avgastätning	
34-40									

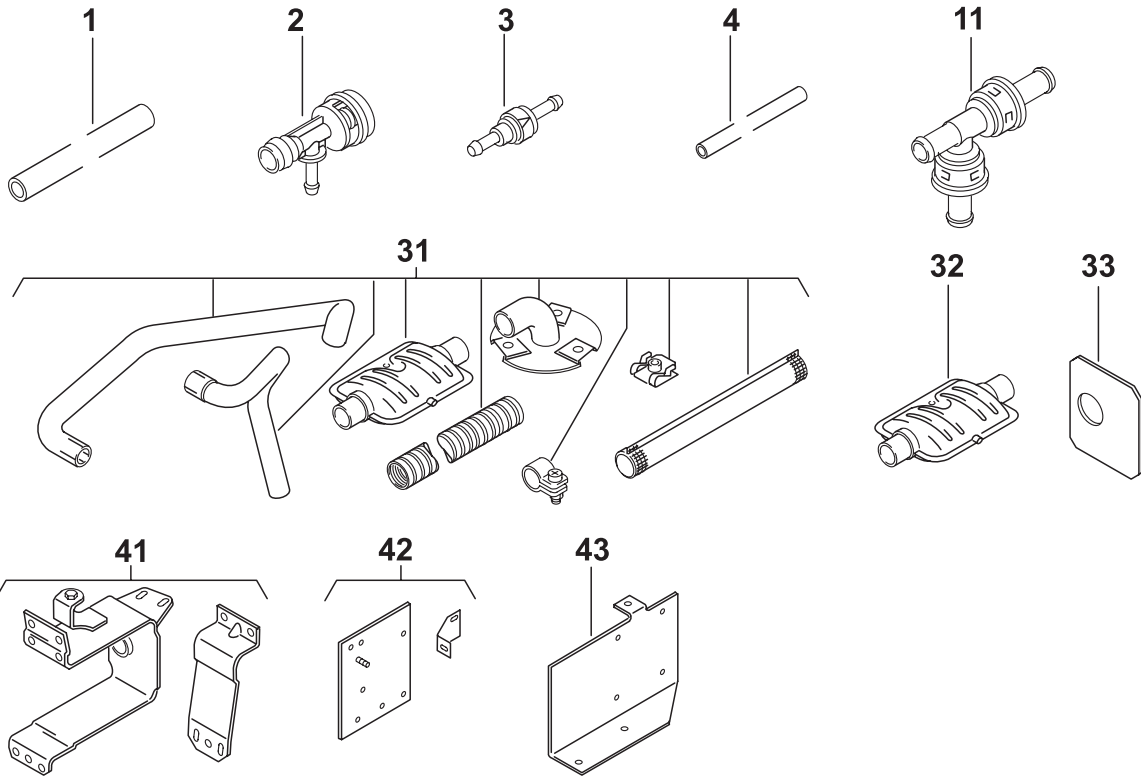
Montagetelle / Mounting parts / Pièces de montage / Parti di montaggio / Mekaniska tillbehör

41	1		434 23B ⊗	4D0 265 335		Halter 3 - teilig	stand support	supporto hållare	
42	1		832 33C ⊗			Halter 2-teilig	stand support	supporto hållare	A4
43		1	832 37E ⊗			Halter	stand support	supporto hållare	A4 TDI u. 1,8T

⊗ zu beziehen bei Audi

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
Standard parts from item no. 100 see page 34
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.8
AUDI



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	BMW-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							

Abgebildet sind die zusätzlichen oder unterschiedlichen Teile zu den Standardausführungen

Shown are the additional parts or those parts that differ from the standard versions

Sont représentées les pièces supplémentaires ou divergentes des modèles standard

La raffigurazione mostra parti complementari o diverse dalle versioni standard

På bilden ser du de delar som skiljer sig från standardtyperna resp. extra delar

1	x		843 68B ⊗	8 370 511		Ersatz-Heizgerät Thermo Top S.16 WDS 12V Benzin mit wasserdichten Steckern	replacement heater with watertight connectors remplacement appareil dotés de fiches étanches	riscaldatore di ricambio con spina impermeabili reserv-värmare med vattentäta stickkontakter	
1		x	843 69B ⊗	8 370 512		Ersatz-Heizgerät Thermo Top S.18 WDS 12V Diesel mit Kabelbaum mit wasserdichten Steckern	replacement heater with wiring harness with watertight connectors remplacement appareil avec faisceau de câbles dotés de fiches étanches	riscaldatore di ricambio con fascio cavi con spina impermeabili reserv-värmare med kabelhärva med vattentäta stickkontakter	
2-9									

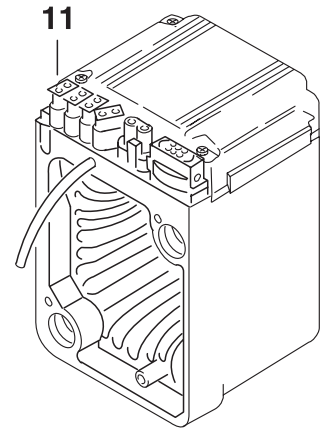
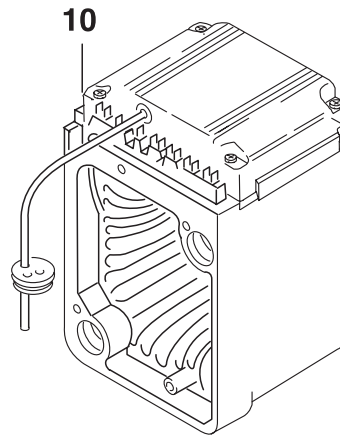
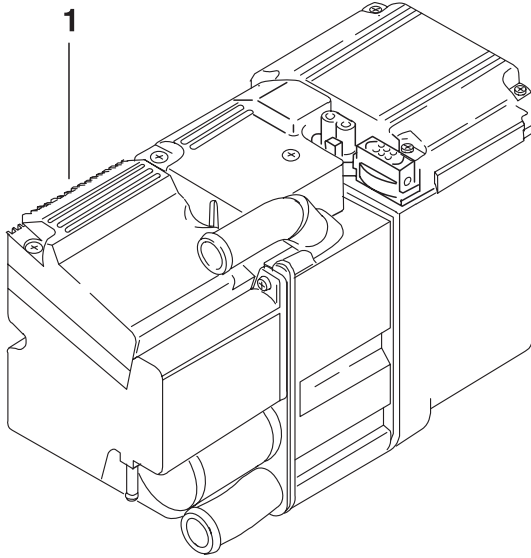
Teile zum Heizgerät / parts for heater / pièces pour appareil / parti di caldaia / delar för värmare

10	1	1	313 36B ⊗	8 370 529		Steuergerät + Wärmeübertrager 12V TT Benzin/Diesel	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
10	1		344 91B ⊗	8 370 519		Steuergerät + Wärmeübertrager 12V TT-S Benzin	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
Steuergerätlüftung extern / control unit ventilation, external / aération externe du boîtier de commande / sfciato esterno della centralina / styranordningsavluftning extern									
10		1	344 94B ⊗	8 370 920		Steuergerät + Wärmeübertrager 12V TT-S Diesel	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	
Steuergerätlüftung extern / control unit ventilation, external / aération externe du boîtier de commande / sfciato esterno della centralina / styranordningsavluftning extern									
11	1		864 03A ⊗	8 372 179		Steuergerät + Wärmeübertrager 12V TT-S Benzin	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	ab 8/95
Steuergerätlüftung intern / control unit ventilation, internal / aération interne du boîtier de commande / sfciato interno della centralina / styranordningsavluftning intern für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter									
11		1	864 04A ⊗	8 372 180		Steuergerät + Wärmeübertrager 12V TT-S Diesel	control unit + heat exchanger boîtier de commande + échangeur de chaleur	centralina + scambiatore di calore automatik + värmeväxlare	ab 8/95
Steuergerätlüftung intern / control unit ventilation, internal / aération interne du boîtier de commande / sfciato interno della centralina / styranordningsavluftning intern für Heizgeräte mit wasserdichten Steckern / for heaters with watertight connectors / pour appareils de chauffage dotés de fiches étanches / per riscaldatori con spina impermeabili / för värmeaggregat med vattentäta stickkontakter									
12	1	1	314 65A ⊗			Duplikat-Typschild	type plate duplicate plaque signalétique double	uplicato della targhetta tyskyltdubblätt	

⊗ zu beziehen bei BMW

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
Standard parts from item no. 100 see page 34
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
Thermo Top S / Tele Thermo Top S – fig.9
BMW



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référéce No. di. cat. Best. nr.	BMW-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							

Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / Elektriska delar

1	1	1	330 86A ⊗	8 370 514		Kabelbaum ca. 310 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	(E 38 / E 39)
2									
3	1	1	844 01A ⊗	8 370 971		Sender T60 Heizzeit 0,5 h	transmitter T60 émetteur T60	telecomando T60 sändare T60	Beutel / bag / sachet sacchetto / sats mit Batterien / with batteries / avec batteries / con batterie / med batterier
<p>länderspezifische Telestart-Bedingungen sind in unserer Generalvertretung zu erfragen. consult our general agency for specifics on operating the Telestart equipment in different countries. consulter notre agence général quant aux conditions d'exploitation nationales de la télécommande. per informazione sulle condizioni territoriali specifiche a riguardo del telecomando rivolgersi alla ns sede generale di rappresentaza. informationer om Telestart-villkoren för respektive land får du vår generalagentur.</p>									
4	1	1	844 00A			● Alkaline Batterie LR1 1,5 V	battery Alkaline batterie Alkaline	batteria Alkaline Alkaline batteri	Beutel mit 2 Batterien / bag with 2 batteries / sachet avec 2 piles / sacchetto con 2 batterie / sats med 2 batterier
5	1	1	852 62B ⊗	8 370 970		Empfänger T60	receiver T60 récepteur T 60	ricevitore T60 mottagar T60	
<p>länderspezifische Telestart-Bedingungen sind in unserer Generalvertretung zu erfragen. consult our general agency for specifics on operating the Telestart equipment in different countries. consulter notre agence général quant aux conditions d'exploitation nationales de la télécommande. per informazione sulle condizioni territoriali specifiche a riguardo del telecomando rivolgersi alla ns sede generale di rappresentaza. informationer om Telestart-villkoren för respektive land får du vår generalagentur.</p>									
6–20									

Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system / Pièces afférentes au système d'échappement / Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet

21	1	1	221 87B	8 390 703		Dichtung	exhaust gas seal étanchéité gaz d'échappement	guarnizione da gas di scarico avgastätning	
22	1	1	668 57A ⊗			Abgasschalldämpfer	exhaust silencer silencieux d'échappement	marmitta avgasljuddämpare	
23–30									

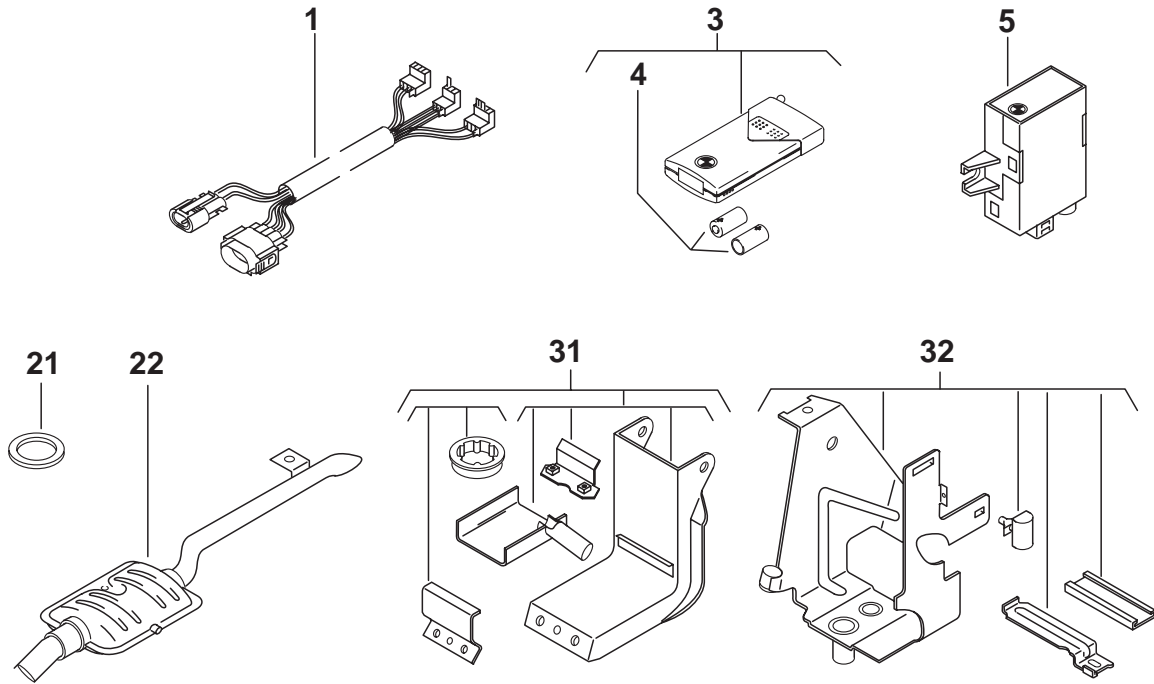
Montagetelle / Mounting parts / Pièces de montage / Parti di montaggio / Mekaniska tillbehör

31	1	1	833 29A ⊗	8 370 513		Halter	stand support	supporto hållare	(E 38 / E 39)
32	1	1	833 28A ⊗	8 370 526		Halter	stand support	supporto hållare	(E 32 / E 34)

⊗ zu beziehen bei BMW

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
Standard parts from item no. 100 see page 34
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
Thermo Top S / Tele Thermo Top S
BMW
- fig.10



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombri Pezzi Antal	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	DC-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B D							
Abgebildet sind die zusätzlichen oder unterschiedlichen Teile zu den Standardausführungen Shown are the additional parts or those that differ from the standard versions Sont représentées les pièces supplémentaires ou divergentes des modèles standard La raffigurazione mostra parti complementari o diverse dalle versioni standard Pa bilden ser du de delar som skiljer sig fran standardtyperna resp. extra delar								
1	x	871 47A			Ersatz-Heizgerät Thermo Top S .13 WDS 12V Benzin, ohne Kabelbaum	replacement heater without wiring harness remplacement appareil sans faiscau de câbles	riscaldatore di ricambio senza fascio cavi reserv-värmare utan kabelhärva	
1		x 871 48A			Ersatz-Heizgerät Thermo Top S .14 WDS 12V Diesel, ohne Kabelbaum	replacement heater without wiring harness remplacement appareil sans faiscau de câbles	riscaldatore di ricambio senza fascio cavi reserv-värmare utan kabelhärva	mit Umwälzpumpenregelung / with circulation pump system / avec régulation de la pompe de circulation / con regolazione della pompa di circolazione / med cirkulationspumpen- reglering
1	x	871 50A			Ersatz-Heizgerät Tele Thermo Top S .27 WDS 12V Benzin ohne Kabelbaum	replacement heater without wiring harness remplacement appareil sans faiscau de câbles	riscaldatore di ricambio senza fascio cavi reserv-värmare utan kabelhärva	
1		x 871 51A			Ersatz-Heizgerät Tele Thermo Top S .28 WDS 12V Diesel ohne Kabelbaum	replacement heater without wiring harness remplacement appareil sans faiscau de câbles	riscaldatore di ricambio senza fascio cavi reserv-värmare utan kabelhärva	
3-10								

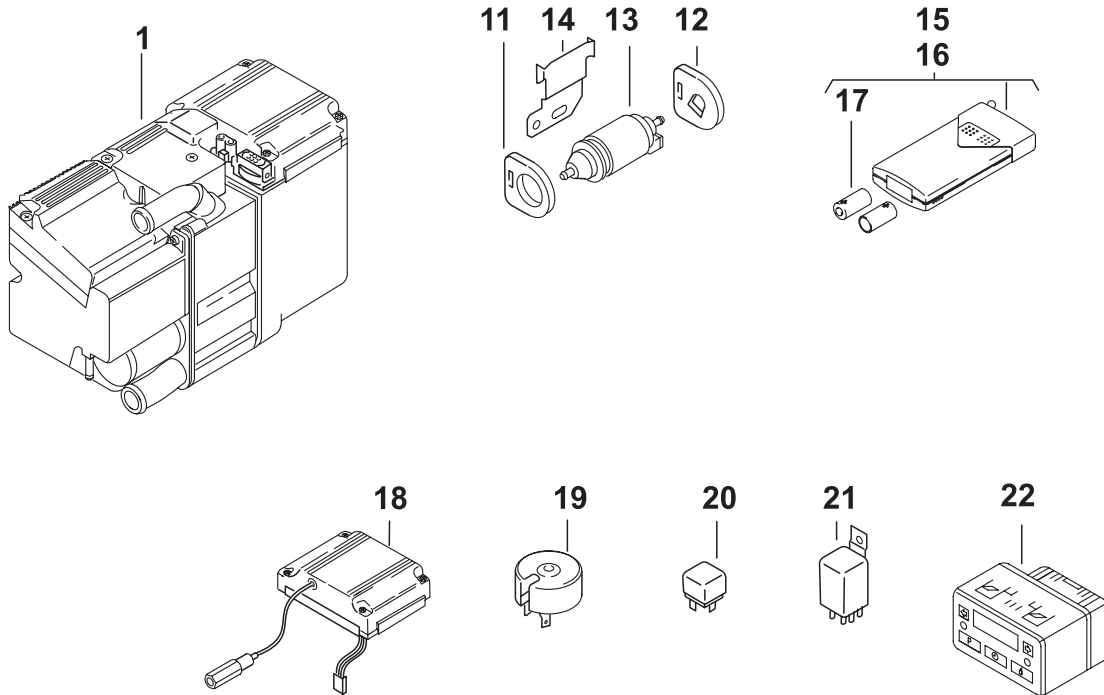
Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / Elektriska delar

11	1	1	199 41B ⊗	A 129 504 02 12		Aufnahmetülle receiving sleeve douille réceptrice	isolatore passante intagsrör	zu Pos. 13 / to item 13 pour rep. 13 / per pos. 13 /fôr pos. 13
12	1	1	199 42A ⊗	A 129 504 03 12		Aufnahmetülle receiving sleeve douille réceptrice	isolatore passante intagsrör	zu Pos. 13 / to item 13 pour rep. 13 / per pos. 13 /fôr pos. 13
13	1	1	194 86C	A 000 470 36 94	A	Brennstoff- Dosierpumpe 12 V fuel dosing pump pompe doseur à combustible	pompa combustibile bränsledosieringspump	
14	1	1	822 04B ⊗	A 124 506 81 40		Halter stand support	supporto hållare	TT-S.33/34 zu Pos. 13 / to item 13 pour rep. 13 / per pos. 13 /fôr pos. 13
15	1	1	844 02A			Sender T60 Heizzeit 1,0 h transmitter T60 émetteur T60	telecomando T60 sändare T60	Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
länderspezifische Telestart-Bedingungen sind in unserer Generalvertretung zu erfragen. consult our general agency for specifics on operating the Telestart equipment in different countries. consulter notre agence général quant aux conditions d'exploitation nationales de la télécommande. per informazione sulle condizioni territoriali specifiche a riguardo del telecomando rivolgersi alla ns sede generale di rappresentaza. informationer om Telestart-villkoren för respektive land får du vår generalagentur.								
16	1	1	856 87B ⊗		A	Sender T60 Heizzeit 1,0 h transmitter T60 émetteur T60	telecomando T60 sändare T60	Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
länderspezifische Telestart-Bedingungen sind in unserer Generalvertretung zu erfragen. consult our general agency for specifics on operating the Telestart equipment in different countries. consulter notre agence général quant aux conditions d'exploitation nationales de la télécommande. per informazione sulle condizioni territoriali specifiche a riguardo del telecomando rivolgersi alla ns sede generale di rappresentaza. informationer om Telestart-villkoren för respektive land får du vår generalagentur.								
17	1	1	844 00A			Alkaline Batterie 1,5 V battery Alkaline batterie Alkaline	batteria Alkaline Alkaline batteri	Beutel mit 2 Batterien / bag with 2 batteries / sachet avec 2 piles / sacchetto con 2 batterie / sats med 2 batterier
18	1	1	307 00G ⊗	A 000 820 40 97		Empfänger T6 receiver T6 récepteur T 6	ricevitore T6 mottagar T6	
länderspezifische Telestart-Bedingungen sind in unserer Generalvertretung zu erfragen. consult our general agency for specifics on operating the Telestart equipment in different countries. consulter notre agence général quant aux conditions d'exploitation nationales de la télécommande. per informazione sulle condizioni territoriali specifiche a riguardo del telecomando rivolgersi alla ns sede generale di rappresentaza. informationer om Telestart-villkoren för respektive land får du vår generalagentur.								

⊗ zu beziehen bei DaimlerChrysler

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

**Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
 Thermo Top S / Tele Thermo Top S
 DaimlerChrysler** – fig.11



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	DC-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							
19	1	1	325 04A	A 001 545 48 18		Widerstand 40W 1,8 Ohm	resistor résistance	resistenza motstånd	
						Heizmatik / automatic heating / système automatique de chauffage / automatica de riscaldamento / värmeautomat			
20	1	1	261 483 ⊗	A 001 835 07 06		Relais	relay relais	relais relä	
						Heizmatik / automatic heating / système automatique de chauffage / automatica de riscaldamento / värmeautomat			
21	1	1	326 16B ⊗	A 018 545 96 32		Elektronik	electronics electronique	elettronica elektronik	
						Tempmatik/Klimatik / temperature/cooling / chauffage tempéré/climatisation / automatica della temperatura/automatica del clima / teperaturautomat/luftkonditioneringsautomat			
22	1	1	157 09C ⊗	A 000 542 45 11		Vorwahluhr	timer montre	timer digitale digitalur	W 210

⊗ zu beziehen bei DaimlerChrysler

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référéce No. di. cat. Best. nr.	DC-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							
1	1	1	322 77C ⊗	A 000 540 25 08		Kabelbaum ca. 1700 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
2	1	1	322 80A ⊗	A 000 540 26 08		Kabelbaum ca. 2520 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
						Heizmatik / automatic heating / système automatique de chauffage / automatica de riscaldamento / värmeautomat			
3	1	1	322 81D ⊗	A 000 540 27 08		Kabelbaum ca. 2600 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
						Tempmatik/Klimatik / temperature/cooling / chauffage tempéré/climatisation / automatica della temperatura/automatica del clima / teperaturautomat/luftkonditioneringsautomat			
4	1	1	853 55A ⊗	A 210 540 41 10		Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	W 210
5	1	1	849 49D ⊗			Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	W 202 TTT S.27/28
6-19									

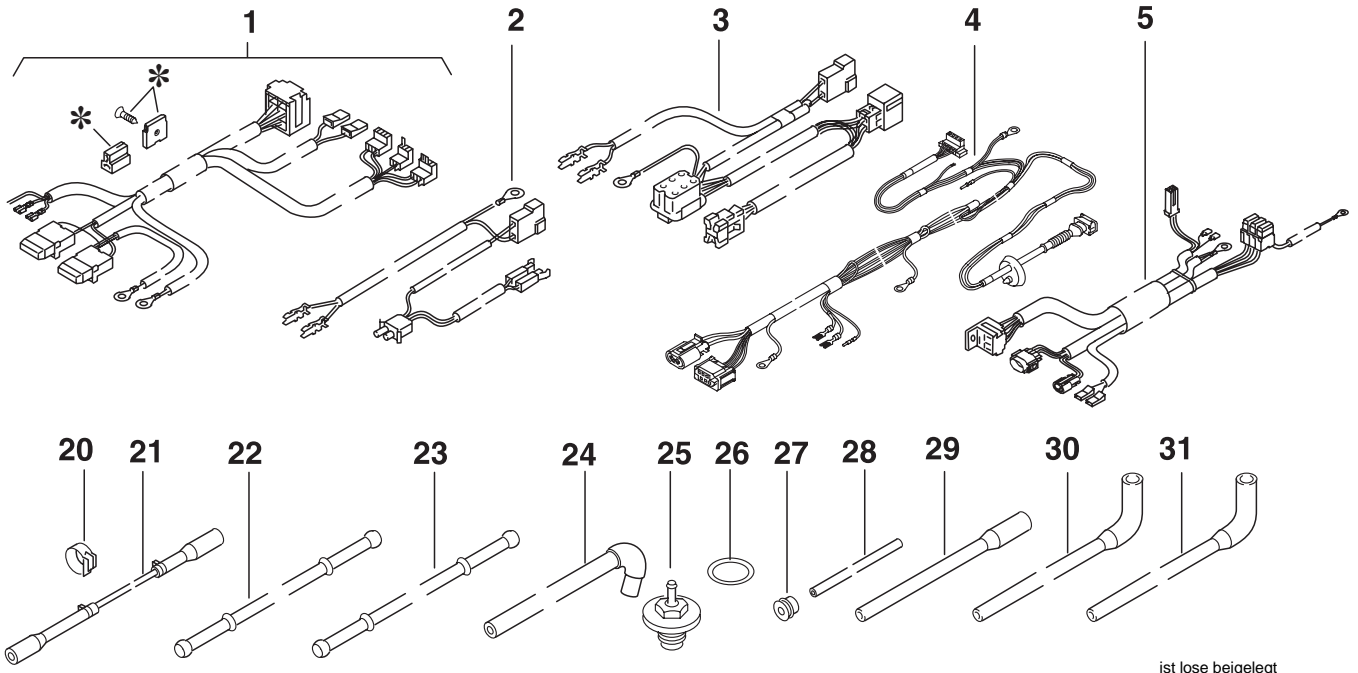
**Teile zum Brennstoffsystem / Parts of fuel supply / Pièces afférentes au alimentation en combustible /
Parti al circuito di alimentazione combustibile / Delar för bränslesystem**

20	1	1	463 949			Schlauschelle Ø 10	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämma	
21	1	1	319 97A	A 000 476 04 01		Kraftstoff-Leitung ca. 3150 lang	fuel cable câble à combustible	cavo del combustibile bränsleledning	
22	1	1	318 94A	A 210 476 12 01		Kraftstoff-Leitung ca. 3000 lang	fuel cable câble à combustible	cavo del combustibile bränsleledning	
23	1	1	853 54A	A 210 476 09 01		Kraftstoff-Leitung ca. 1400 lang	fuel cable câble à combustible	cavo del combustibile bränsleledning	
24	1	1	322 11A	A 000 476 64 26		Kraftstoffschlauch i.Ø 4,5 / a.Ø 10,5 ca. 190 lang	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	
25	1	1	317 50A	A 000 476 18 24		Überwurfschraube	male fitting for pipes vis chapeau	vite a cappello kopplingskruv	
26	1	1	312 34A	A 022 997 26 48		O-Ring DIN 3771 25 x 3	ring anneau	collare di tenuta gummitätning	
27	1	1	328 65A	A 008 997 95 81		Gummitülle	rubber grommet douille en caoutchouc	collare di tenuta gummitätning	
28	1	1	328 74A	A 000 476 63 26		Schlauch i.Ø 2 / a.Ø 5 340 lang	hose flexible	tubo flessibile bränsleslang	
29	1	1	822 02C	A 210 476 02 26		Kraftstoffschlauch i.Ø 3,2 / a.Ø 9,2 i.Ø 4,5 / a.Ø 10,5 ca. 140 lang	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	TT-S.33/34 zu Dosierpumpe / to dosing pump / pour pompe doseur / per pompa combustibile / för doseringspump
30	1	1	822 03B	A 210 476 14 26		Kraftstoffschlauch i.Ø 3,2 / a.Ø 9,2 i.Ø 4,5 / a.Ø 10,5 90°, Schenkellänge 25/230	fuel hose length of elbow 25/230 tubulure de combustible longueur de branche 25/230	tubo combustibile lunghezza del lato 25/230 bränsleslang skänkellängd 25/230	TT-S.33/34 zu Heizgerät / for heater / pour appareil de chauffage / per caldaia / för värmare
31	1		884 48C ⊗	A 210 476 57 26		Kraftstoffschlauch i.Ø 3,2 / a.Ø 9,2 i.Ø 4,5 / a.Ø 10,5 90°, Schenkellänge 25/336	fuel hose length of elbow 25/336 tubulure de combustible longueur de branche 25/336	tubo combustibile lunghezza del lato 25/336 bränsleslang skänkellängd 25/336	W 210 4 x 4

⊗ zu beziehen bei DaimlerChrysler

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

**Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
 Thermo Top S / Tele Thermo Top S**
 DaimlerChrysler - fig.12



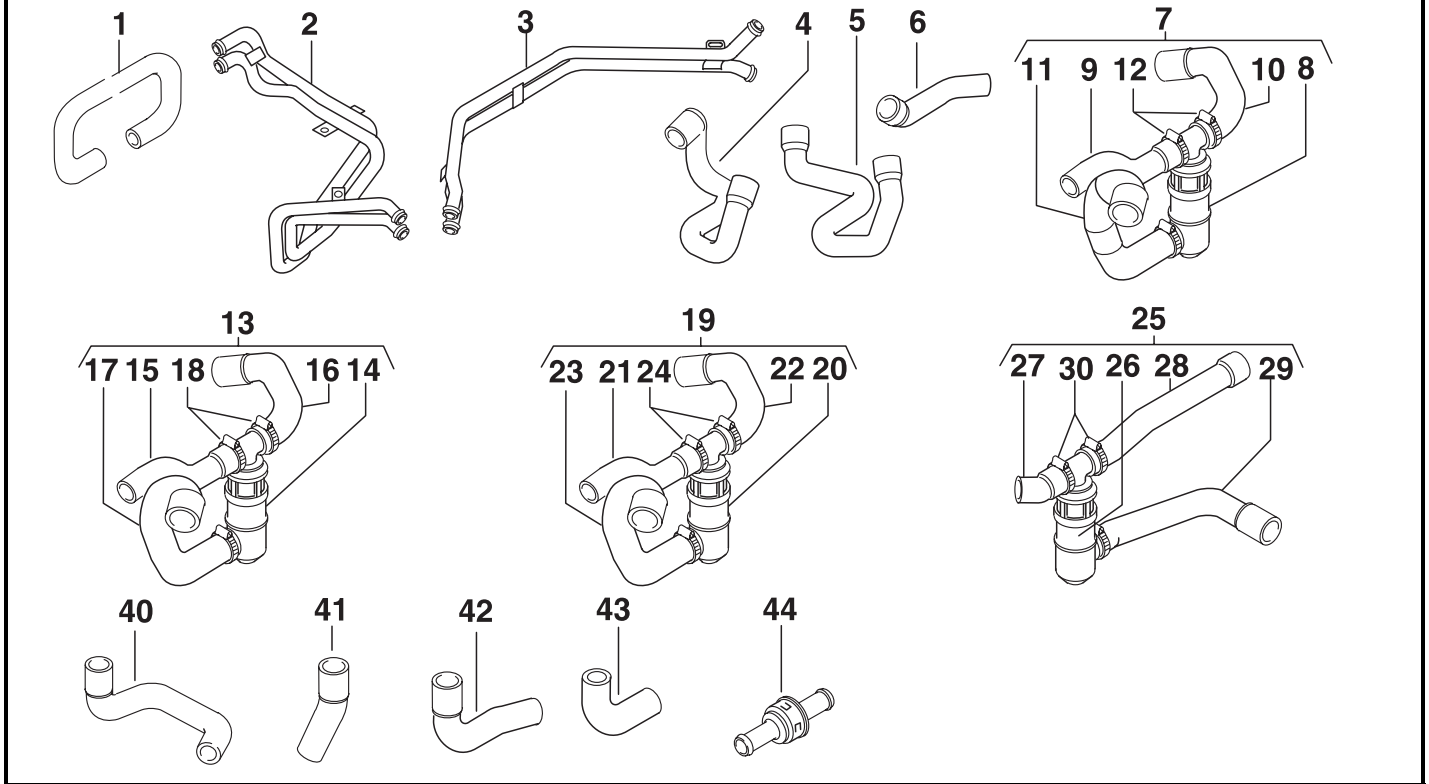
k ist lose beigelegt
 is enclosed unattached
 est joint séparément
 è allegato sciolto
 medföljer i löst tillstånd

Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombro Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	DC-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							
Teile zum Heizwassersystem / Parts of heating water system / Pièces afférentes au système d'eau chaude / Parti al circuito d'acqua / Delar för värme-vattensystemet									
1	1	1	472 433	A 000 832 04 94		Schlauch i.Ø 18 / a.Ø 25 2200 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
2	1	1	321 63A ⊗	A 001 830 29 15		Rohrleitung kpl. i.Ø 16 / a.Ø 18	pipe canalisation	tubazione rörledning	
3	1	1	321 66A ⊗	A 001 830 30 15		Rohrleitung kpl. i.Ø 16 / a.Ø 18	pipe canalisation	tubazione rörledning	
4	1		318 10A ⊗	A 000 832 05 94		Formschlauch i.Ø 18/20 / a.Ø 25/27	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
5		1	315 87A ⊗	A 000 832 06 94		Formschlauch i.Ø 18/23 / a.Ø 25/30	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
6	1	1	314 40A ⊗	A 000 832 07 94		Formschlauch i.Ø 18/20 / a.Ø 25/27	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
7		1	822 22A ⊗	A 210 500 00 40		Kombiventil 15 x 24 x 20	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	TT-S.34 Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
8		1	379 15A ⊗	A 000 203 54 64		● Kombiventil 18 x 18 x 18	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	
9		1	397 44A ⊗	A 210 506 03 35		● Formschlauch i.Ø 15/18 / a.Ø 22/25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
10		1	403 54A ⊗	A 210 506 04 35		● Formschlauch i.Ø 18/20 / a.Ø 25/27	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
11		1	823 95A ⊗	A 210 506 09 35		● Formschlauch i.Ø 18/24 / a.Ø 25/31	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
12		3	185 76A			● Schlauchschele Ø 20–27	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämna	
13	1		824 38A ⊗	A 210 500 01 40		Kombiventil 15 x 22 x 20	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	TT-S.33 Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
14	1		379 15A ⊗	A 000 203 54 64		● Kombiventil 18 x 18 x 18	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	
15	1		397 44A ⊗	A 210 506 03 35		● Formschlauch i.Ø 15/18 / a.Ø 22/25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
16	1		403 54A ⊗	A 210 506 04 35		● Formschlauch i.Ø 18/20 / a.Ø 25/27	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
17	1		823 92A ⊗	A 210 506 10 35		● Formschlauch i.Ø 18/20 / a.Ø 25/27	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
18	3		185 76A			● Schlauchschele Ø 20–27	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämna	
19	1		824 39A ⊗	A 210 500 02 40		Kombiventil 15 x 20 x 20	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	TT-S.33 Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
20	1		379 15A ⊗	A 000 203 54 64		● Kombiventil 18 x 18 x 18	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	
21	1		397 44A ⊗	A 210 506 03 35		● Formschlauch i.Ø 15/18 / a.Ø 22/25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
22	1		403 54A ⊗	A 210 506 04 35		● Formschlauch i.Ø 18/20 / a.Ø 25/27	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
23	1		823 94A ⊗	A 210 506 08 35		● Formschlauch i.Ø 18/22 / a.Ø 25/29	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
24	3		185 76A			● Schlauchschele Ø 20–27	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämna	
25		1	862 18B ⊗	A 210 500 03 40		Kombiventil 15 x 24 x 20	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	TT-S.34 Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
26		1	379 15A ⊗	A 000 203 54 64		● Kombiventil 18 x 18 x 18	combined valve soupape combinée	valvola combinata kombinationsventil	
27		1	862 15A ⊗	A 210 506 19 35		● Formschlauch i.Ø 15/18 / a.Ø 22/25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
28		1	862 16A ⊗	A 210 506 20 35		● Formschlauch i.Ø 18/20 / a.Ø 25/27	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
29		1	862 17B ⊗	A 210 506 21 35		● Formschlauch i.Ø 18/24 / a.Ø 25/31	bent hose coude	tubo sagomato formslang	
30		3	185 76A			● Schlauchschele Ø 20–27	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklämna	
31– 39									

⊗ zu beziehen bei DaimlerChrysler

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

**Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
 Thermo Top S / Tele Thermo Top S**
 – fig.13
DaimlerChrysler



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	DC-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							
40	1	1	394 70B ⊗	A 210 506 01 35		Formschlauch i.Ø 15/18 / a.Ø 22/25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	TT-S.33/34
41	1	1	849 58A	A 210 506 17 35		Formschlauch i.Ø 18 / a.Ø 25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	TT-S.33/34 W 210
42	1		884 49A ⊗	A 210 506 29 35		Formschlauch i.Ø 15/18 / a.Ø 22/25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	W 210 4 x 4
43	1		884 50A ⊗	A 210 506 28 35		Formschlauch i.Ø 18 / a.Ø 25	bent hose coude	tubo sagomato formslang	W 210 4 x 4
44	1	1	127 54A			Rückschlagventil Kunststoff 15 x 15 15 K	check valve plastic soupape de retenue synthétique	valvola unidirezionale plastica backventil plast	TT-S.33/34
44	1	1	127 81A			Rückschlagventil Kunststoff 15 x 15 15 KL	check valve plastic soupape de retenue synthétique	valvola unidirezionale plastica backventil plast	TT-S.33/34

⊗ zu beziehen bei DaimlerChrysler

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	DC-Nummer	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D							

Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system / Pièces afférentes au système d'échappement / Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet

1	1	1	208 44D	A 005 491 08 01		Abgasschalldämpfer Anschluß Ø22	exhaust silencer silencieux d'échappement	marmitta acgasljuddämpare	
2	1	1	211 74A	A 463 492 22 01		Flex. Rohr i.Ø 22,2 / a.Ø 26,2 230 lang	flexible hose tuyau flexible	tubo flessibile flexibel slang	
3	1	1	324 66A	A 000 492 46 01		Flex. Rohr i.Ø 22,2 / a.Ø 26,2 130 lang	flexible hose tuyau flexible	tubo flessibile flexibel slang	
4	1	1	181 37A ⊗	A 140 504 04 12		Gummiprofil	rubber section profilé en caoutchouc	profilo di gomma gummiprofil	
5	1	1	221 87B	A 000 492 01 80		Dichtung	gasket joint	guarnizione packing	
6	1	1	352 88D	A 210 492 00 14		Abgasrohr a.Ø 22 / 90°, Schenkellänge 45,6/58,6	exhaust pipe length of elbow 45,6/58,6 tuyau d'échappement	tubo scarico fumi lunghezza del lato 45,6/58,6 avgasslang	TT-S.33/34
7	1	1	863 40A			Abgasrohr i.Ø 20 / a.Ø 22 26 lang	exhaust pipe tuyau d'échappement	tubo scarico fumi avgasslang	TT-S.33/34/51
8-20									

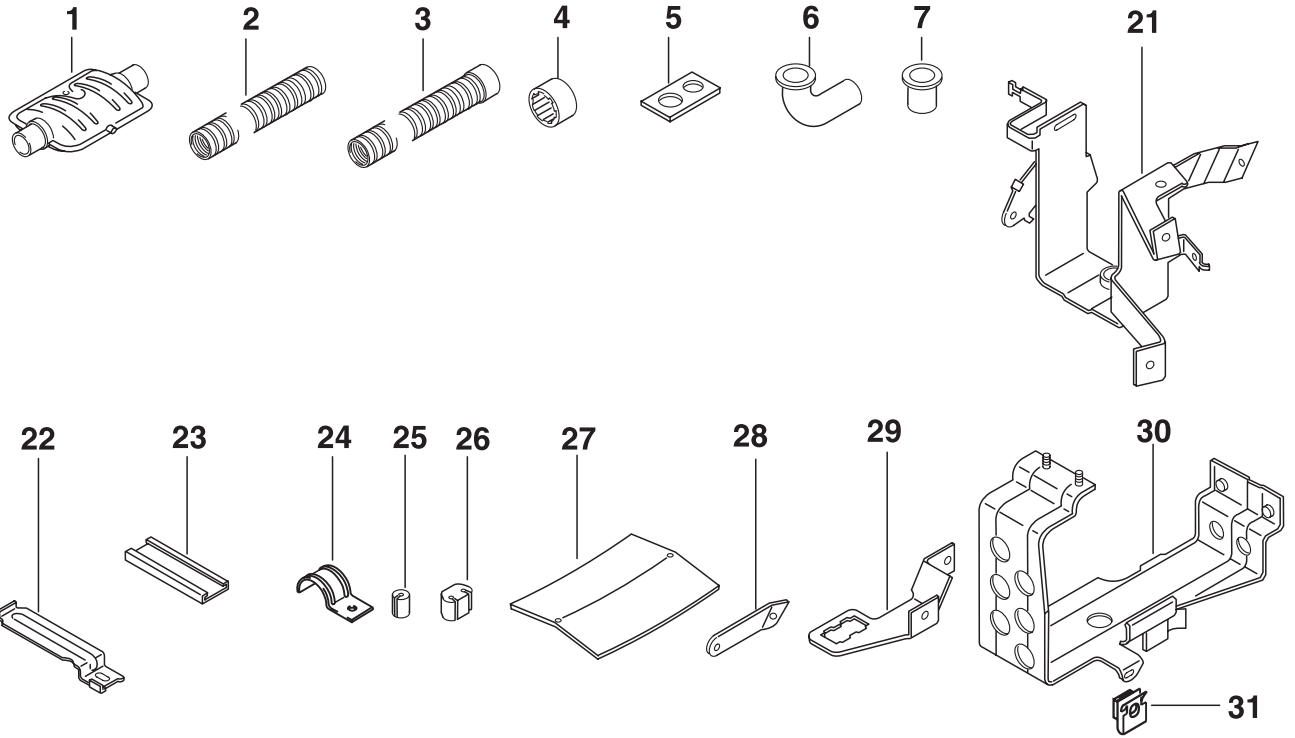
Montagetelle / Mounting parts / Pièces de montage / Parti di montaggio / Mekaniska tillbehör

21	1	1	320 34B ⊗	A 000 506 16 40		Halter	stand support	supporto hållare	
22	1	1	320 36B ⊗	A 000 504 00 46		Bügel	support support	supporto monteringsfot, standard	
23	1	1	221 89B	A 000 504 03 12		Dämpungsprofil	damping section profil antivibratoire	profilato armottizzatore dämpningsprofil	
24	8	8	318 90A ⊗	A 108 995 05 20		Befestigungsschelle für Ø 15	mounting clamp collier de serrage	fascetta di fissaggio fästfot	
25	9	9	318 89A ⊗	A 126 328 01 81		Gummilager	rubber bearing support de caoutchouc	supporto in gomma gummilager	
26	1	1	318 99A ⊗	A 126 328 03 88		Gummireiter	rubber profile cavalier en caoutchouc	cavallucci di gomma gummilöpare	
27	2	2	318 96B ⊗	A 000 505 00 88		Abdeckung	cover coiffe	copertura skyddskåpa	
28	2	2	318 95A ⊗	A 000 506 17 40		Halblech	supporting sheet tôle de soutien	squadretta di fissaggio fästbleck	
29	1	1	325 57A ⊗	A 001 545 90 40		Halter	stand support	supporto hållare	für Elektronik Pos. 21 / Fig.11
30	1	1	338 65C ⊗	A 210 506 01 40		Halter	stand support	supporto hållare	TT-S.33/34/51
31	1	1	847 08A			Schnappmutter M6	snap-on nut écrou à déclic	dado a molla lås-mutter	

⊗ zu beziehen bei DaimlerChrysler

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
Standard parts from item no. 100 see page 34
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
Thermo Top S / Tele Thermo Top S
- fig.14
DaimlerChrysler



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	B	D						

Abgebildet sind die zusätzlichen oder unterschiedlichen Teile zu den Standardausführungen
 Shown are the additional parts or those parts that differ from the standard versions
 Sont représentées les pièces supplémentaires ou divergentes des modèles standard
 La raffigurazione monstra parti complementari o diverse dalle versioni standard
 På bilden ser du de delar som skiljer sig från standardtyperna resp. extra delar

Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / Elektriska delar

2	1	1	860 01A ⊗		Kabelbaum ca. 1000 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	VW Passat 4-Zyl zu Scheibenwaschanlagenbehälter
3	1	1	860 02A ⊗		Kabelbaum ca. 6000 lang	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	VW Passat VRG + TDI zu Scheibenwaschanlagenbehälter
4-19								

Teile zum Brennstoffsystem / Parts of fuel supply / Pièces afférentes au alimentation en combustible / Parti al circuito di alimentazione combustibile / Delar för bränslesystem

20	x	x	464 236		Kraftstoffschlauch i.Ø 4,5 / a.Ø 10,5	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	Meterware/per metre/ au mètre/a metraggio/ metervara
21	x	x	841 76A		Brennstoffleitung i.Ø 7,5 / a.Ø 14,5 kevlarverstärkt	fuel hose tubulure de combustible	tubo combustibile bränsleslang	Meterware/per metre/ au mètre/a metraggio/ metervara
22-39								

Teile für Scheibenwaschanlage (Behälter) /

40	1	1	828 81A ⊗		Halter	stand support	supporto hållare	TT-T VW Passat 4-Zyl.
41	1	1	828 82A ⊗		Halter	stand support	supporto hållare	VW Passat nur für Limousine only for limousines seulement pour berline solo per berlina endast för limousine
42	1	1	828 83A ⊗		Halter	stand support	supporto hållare	TT VW Passat VRG + TDI
43	1	1	197 56C		Schlauch i.Ø 8 / a.Ø 14 6000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
44-59								

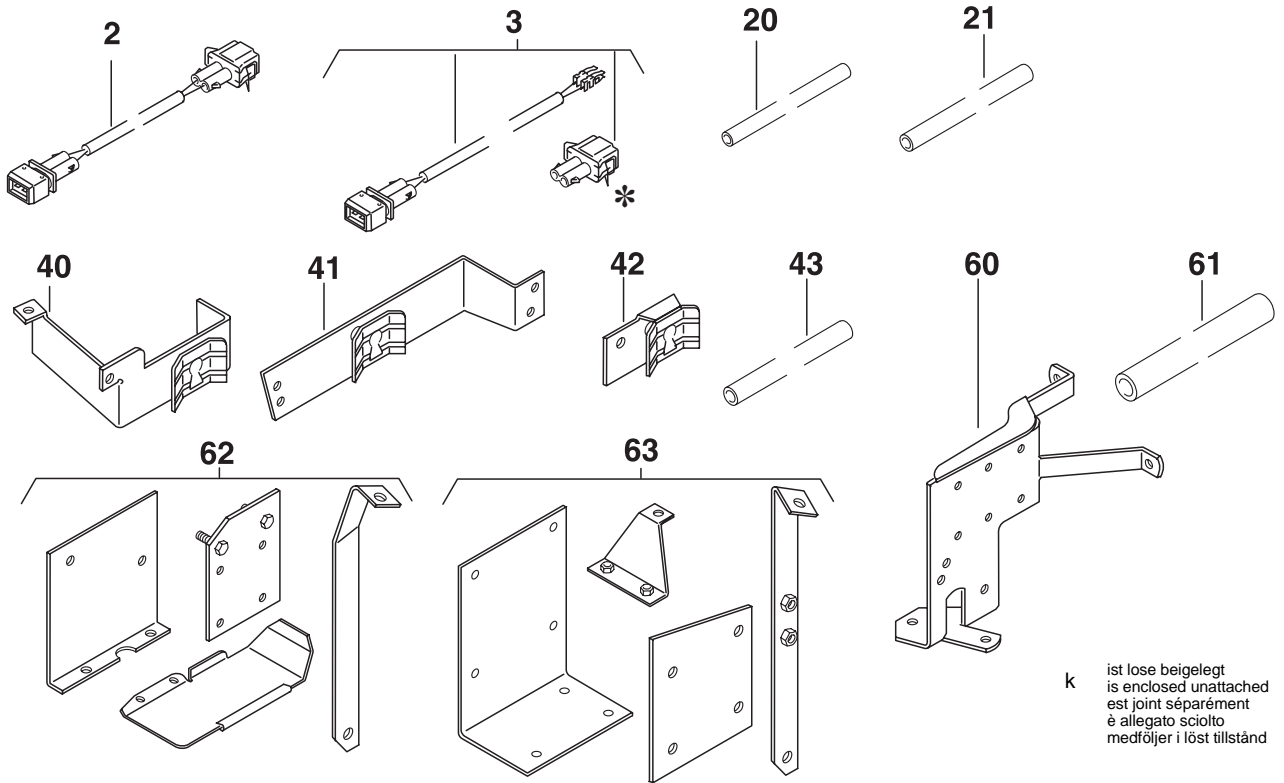
Montagetelle / Mounting parts / Pièces de montage / Parti di montaggio / Mekaniska tillbehör

60	1	1	285 34B ⊗		Halter	stand support	supporto hållare	TT VW Passat
61	1	1	215 43A		Flex. Rohr i.Ø 28 / a.Ø 31,6	flexible hose tuyau flexible	tubo flessibile flexibel slang	Schutzschlauch protective tube gaine protectrice guaina di protezione skyddsslang
62	1	1	285 32D ⊗		Halter	stand support	supporto hållare	TT VW Golf III Beutel / bag / sachet sacchetto / sats
63		1	828 80B ⊗		Halter	stand support	supporto hållare	TT VW Golf / Vento TDI Beutel / bag / sachet sacchetto / sats

⊗ zu beziehen bei VW

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 34
 Standard parts from item no. 100 see page 34
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 34
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 34
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 34

**Thermo Top / Thermo Top T / Tele Thermo Top
 Thermo Top S / Tele Thermo Top S**
 VW – fig.15



Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	Benzin	Diesel						
Normteile, Dichtmittel / Standard parts, sealing material / Pièces normalisées, matériaux à joints / Particolari standard, materiale sigillante / Standarddelar, tätningmaterial								
100 no fig.	6	6	104 845		Flachrundkopf- Blechschrabe B 4,2 x 9,5	flat round-headed sheet metal screw vis à tête à tête bombée	vite autofilettante a testa tonda larga flat plåtskruv med rund skalle	DC-Nr. B 6 614 00 35
121 no fig.	x	x	237 30A		Dichtmasse Silicon Typ 1209 Tube 30 g	jointing paste in 30 g tubes pâte à joints en tube de 30 g	pasta sigillante in tubi da 30 g tätningspasta i tub a 30 gr	
					oder / or / ou / eppure / eller			
122 no fig.	x	x	211 13A		Dichtmasse Silicon Typ 1209 Kartusche 300 g	jointing paste cartidge 300 g pâte à joints cartouche 300 g	pasta sigillante cartuccia 300 g tätningspasta kartusch 300 gr	ca. 5 g sind zur Abdichtung des Brennerdeckels erforderlich / approx. 5 g required for sealing burner cover / approx. 5 g sont requis pour l'étanchéité du couvercle du brûleur / ca. 5 gr. necessari per la tenuta des coperchio del bruciatore / ca. 5 gr krävs för tätning av brennarlocket
123 no fig.	x	x	111 329		Schutzwachs Tectyl 100 K Sprühdose 600 ml	protective wax spray can cire de protection vaporisateur	cera protettiva aerosol skyddsvax sprejflaska	Stecker einsprühen, bevor Zentraldeckel montiert wird / spray plugs before fitting central cover / vaporiser le contacteur avant de monter le couvercle central / spruzzare i connettori prima di chiudere il coperchio / proppen skall insprejas inna centrallocket blir monterat
124 no fig.	x	x	918 85A		Stiftschraube Ejot DG 60 / M6 - 30 langboulon fileté	stud bolt	prigioniero stiftskruv	zur Heizgerätebefestigung / for fastening the heater / pour la fixation de l'appareil de chauffage / per il fissaggio dei riscaldatori / för värmeaggregatfästsättning
125 no fig.	x	x	918 87A		Stiftschraube Ejot DG 60 / M6 - 45 langboulon fileté	stud bolt	prigioniero stiftskruv	zur Heizgerätebefestigung / for fastening the heater / pour la fixation de l'appareil de chauffage / per il fissaggio dei riscaldatori / för värmeaggregatfästsättning
126- 130								
131 no fig.	x	x	313 44C		Dichtungen und Schrauben	gaskets and screws joints et vis à tête	guarnizioni e viti packnings och skruv	